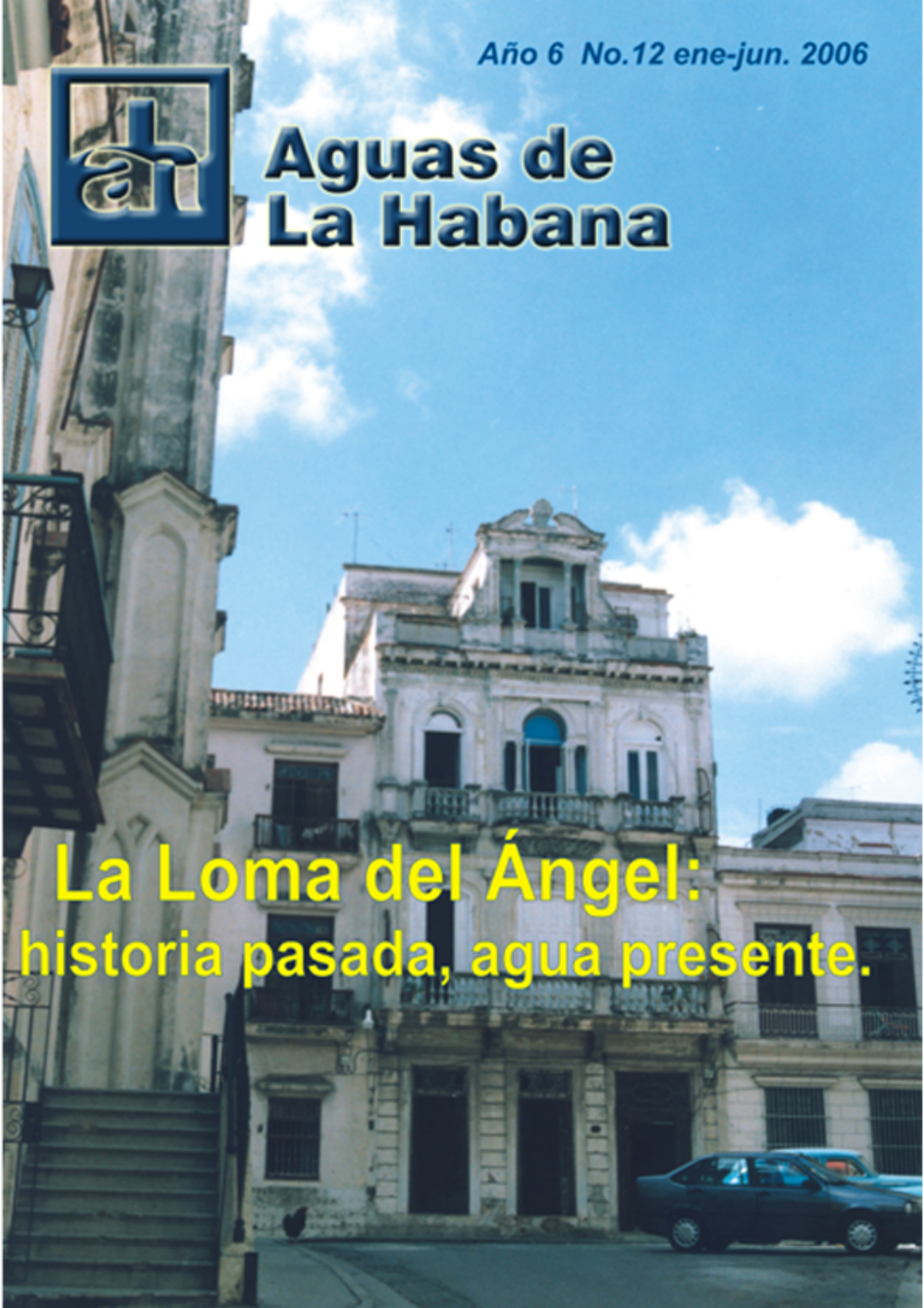


Año 6 No.12 ene-jun. 2006



Aguas de La Habana

**La Loma del Ángel:
historia pasada, agua presente.**





1 100 millones de personas
en el mundo
no tienen agua potable

Tú si tienes.

¡ Cuídala !



Sumario

Año 6 No.12 ene-jun. 2006	
<i>Carta del Director</i>	1
<i>Reuniones Corporativas</i>	2
<i>Cambios en la Organización</i>	3
<i>¡Seis años de una parte inseparable de nuestras vidas!</i>	4
<i>Nuevo sistema de facturación Bimestral para el sector Residencial</i>	5
<i>Cierre económico 2005 de Aguas de La Habana</i>	6
<i>Web externa, elemento fundamental de presentación de nuestra Empresa</i>	9
<i>Curso para la formación a los Cuadros y Dirigentes de Aguas de La Habana en materia de Seguridad y Salud en el Trabajo</i>	10
<i>Nuestra nueva Dirección Técnica</i>	11
<i>Visita de Delegaciones Extranjeras</i>	12
<i>Sexta edición del Concurso Infantil «El agua, la vida y los niños»</i>	13
<i>Situación histórica con el abasto de agua en la Loma del Ángel, la Habana Vieja</i>	14
<i>Pago de salarios mediante Tarjeta Magnética</i>	15
<i>Merecido reconocimiento La Empresa preparada para la Defensa</i>	16
<i>Oscarito, siempre en nuestra memoria</i>	17
<i>Aguas de La Habana presente en la Batalla de Ideas</i>	18
<i>Entrevista al Lic. Rolando E. Hardy Cabrera, presidente del Poder Popular del Cerro</i>	19
<i>Balance del 2005 y ejercicio del 2006 de la Empresa Aguas de La Habana</i>	20
<i>Visitan nuestras instalaciones representantes de los Gobiernos Municipales</i>	21
<i>Ahorro de energía</i>	22
<i>Despedida a Ramón Rodríguez Velázquez.</i>	23
<i>«Obreros de Blanco, tesón y voluntad a nuestro servicio»</i>	24
<i>Expoagua 2006</i>	26
<i>Entrevista a Luis Sostre, trabajador de nuestra Empresa</i>	27
<i>El agua en el mundo y sus particularidades en Cuba</i>	28
<i>Grifo Abierto</i>	31
<i>Fuentes Habaneras</i>	32
<i>Noticias del Agua</i>	9, 11, 15, 20, 26, 31

Carta del Director

En las páginas centrales de este número podrán ustedes encontrar el pilar fundamental sobre el cual se sustenta el pasado y el porvenir de nuestra Aguas de la Habana. Se trata de la relación de mujeres y hombres, cuadros y dirigentes, que tienen la responsabilidad de llevar a cabo con éxito los exigentes objetivos que nos hemos marcado en este 2006.

Hay nuevos cargos y caras nuevas en esta nueva organización que pretende garantizar el funcionamiento del engranaje y de las relaciones entre las áreas de dirección para dar más agilidad y rapidez a las respuestas y al cumplimiento de los acuerdos o compromisos que se nos requieren. Al mismo tiempo, se pretende ir por delante de los acontecimientos; o al menos, de intentar preverlos con tiempo

y actuar en consecuencia. Para ello, la reflexión permanente de lo que hacemos o deberemos hacer en el corto y medio plazo es el mejor camino para lograrlo. Creo muy acertada la filosofía de que la renovación en los cargos de responsabilidad es útil para todos y que son necesarias nuevas aportaciones para que se incorporen nuevas formas de concebir las cosas. A todos ellos, mi enhorabuena y decirles que cuentan con todo el apoyo para que logren el éxito en su cometido. Mencionar mi agradecimiento a Ramón Rodríguez, Director General Adjunto, con el que hemos compartido un breve pero intensísimo año y desearle todo tipo de éxitos en su nueva responsabilidad en Venezuela. Dar la bienvenida a Jacinto González, magnífico compañero, Director de Construcciones y que ahora ve incrementadas sus funciones como nuevo Director General Adjunto. Vamos a trabajar unidos en todas las tareas, con especial dedicación en las áreas de Recursos Humanos y Atención a la Población, aprovechando su gran experiencia y dedicación en la rehabilitación, tarea y reto principal que ya tenemos encima. Continuaremos mejorando e invirtiendo en la mejora de la eficiencia energética y de garantía de suministro de electricidad en todas nuestras fuentes de abasto e instalaciones, siguiendo las directrices y orientaciones del País y trabajando en optimizar nuestra respuesta en los compromisos de la Batalla de Ideas y en las de las nuevas viviendas con sus correspondientes obras inducidas. En otro orden de cosas, comentar que hemos cerrado el ejercicio 2005, superando las tensiones económicas provocadas por la reducción general de facturación e incremento de determinados costes. Fruto de un control exhaustivo de costes e inversiones, de una contabilidad saneada y depurada y de unos flujos de caja y reservas acumuladas. Hemos logrado obtener la liquidez necesaria para afrontar los compromisos adquiridos por la Sociedad de forma planificada. En este semestre será vital ver cómo se comportan los ingresos de facturación en moneda nacional basados en el esfuerzo de las oficinas comerciales y de las resoluciones de tarifas que deben compensar los incrementos salariales y otros gastos de explotación. Finalmente, recordar la responsabilidad que todos tenemos en hacer llegar el mensaje de ahorro de este preciado don que es el agua a todos los rincones de nuestra sociedad. Que las experiencias pasadas nos ayuden a conformar este mensaje. Estos primeros meses del año son de una intensa falta de precipitaciones y dado que la climatología no es una ciencia exacta, podemos volver a tener graves problemas de suministro. Por ello debemos trabajar intensamente en reducir las pérdidas en las redes, en las cisternas y en fomentar la cultura del ahorro del consumo en nuestros clientes.

Cuento con ustedes



ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES
Director General

Reuniones corporativas

Consejo de Administración y Junta General de Accionistas.



Miembros del Consejo y la Junta.

El pasado día 11 de abril, se celebraron en el Edificio Sede de la Sociedad las reuniones programadas del Consejo de Administración y la Junta General de Accionistas, en las que fueron analizados los temas que previamente se circularon a los miembros de estos Órganos sociales. Entre los acuerdos de vital importancia adoptados están:

- la aprobación de la aplicación de la Es-

tructura Organizativa propuesta por la Dirección General,

- la aprobación del Balance General del año 2005,
- los estados financieros del ejercicio 2005,
- el informe de gestión y la distribución de beneficios.

También se aprobó el Plan de Gestión y el Presupuesto para el año 2006, y la ra-

tificación de los miembros del Consejo de Administración.

Estuvieron presentes en ambas sesiones de trabajo el Ing. Jorge Luis Aspíolea Roig, Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos; Ing. Eulalia López Álvarez, Presidenta del Consejo de Administración; Don Manuel Navarro Agulló, Vicepresidente del Órgano; los Consejeros de la parte española Don Alfonso Ferreiro y de Ramón; Don Alberto Usobiaga Suinaga; y por la parte cubana el Ing. Jesús Hernández Lestón; Ing. Joel Quintana Rojas; y la Licenciada Mercedes Rúa Díaz. Como invitados asistieron el Director General de la Sociedad Ing. José María Tura Torres y el Director General Adjunto Ing. Jacinto González Camejo.

ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES
Director General

Consejos de Dirección

Entre las medidas organizativas adoptadas en el presente año, podemos citar, los pasos dados en la organización del Consejo de Dirección de la Sociedad, iniciados con la promulgación de la Resolución que puso en vigor, el Reglamento de este importante órgano operativo que preside el Director General. Conforme lo establecido en los Estatutos, así como otra disposición, definiendo las personas que lo integran y las que ejercerán las funciones secretariales del mismo. También quedó definido el temario a tratar en cada una de sus sesiones y el calendario en que se efectuarán éstas.

Durante el primer cuatrimestre del presente año se han efectuado cinco reuniones del Consejo de Dirección, una de estas de carácter extraordinario, para ofre-



Consejo de Dirección de la Sociedad.

cer información sobre el resultado de una visita de control realizada a nuestra Entidad. De las cuatro ordinarias, una fue celebrada con la participación de Subdirectores y Jefes de Departamentos.

En las cuatro sesiones ordinarias fueron aprobados un total de 26 acuerdos, entre los cuales podemos destacar los adoptados para el análisis y aprobación de la estructura organizativa de la Sociedad, que posteriormente fue presentada por el Director General al Consejo de Administración, para su conformidad y puesta en práctica oficialmente, lo que se cumplimentó a partir del primero de mayo pasado.

ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES
Director General

Cambios en la Organización

Un engranaje funcional y estratégico para los nuevos retos.



Como resultado de un minucioso análisis sistémico de la estructura organizativa de la Sociedad, motivado por el interés de mejorar la eficiencia en el cumplimiento de los objetivos trazados por la Dirección General para acometer los fuertes retos planteados para los próximos años, surgió la conveniencia de ajustar la misma a los requerimientos actuales.

En esencia, los cambios estructurales que se plantean pretenden garantizar un engranaje funcional que responda a la estrategia trazada y construida teniendo en cuenta la realidad hacia donde vamos y los recursos materiales y humanos con que contamos.

Concluida esta primera fase, el proyecto elaborado fue presentado al Consejo de Dirección para el examen colectivo de sus miembros para que hicieran cuantas observaciones fueran menester, de manera que, una vez hechos los ajustes que se estimaren procedentes, presentar la versión definitiva al propio Órgano, lo cual se hizo, adoptándose el Acuerdo de aprobar la misma para posteriormente someterla a la consideración y aprobación del Consejo de Administración de la Sociedad. Otro Acuerdo derivado de lo anterior, fue que la Comisión de Cuadros, con

vista a la estructura organizativa proyectada, analizara y aprobara los movimientos de Cuadros que fueran necesarios para ser ejecutados en el momento precedente.

En conclusión, las modificaciones que presenta la estructura organizativa que se propone son las siguientes:

- la Dirección de Sistemas asumirá todas las comunicaciones de la Sociedad,
- la Dirección de Economía atenderá, además, las áreas de Calidad que fijarán los indicadores de gestión para cada área, apoyándose para ello en la Dirección de Sistemas, que ejercerá el control económico de todo lo que se construya y proporcionará la viabilidad económica de los proyectos,
- a la Dirección de Explotación se le añade la Subdirección de Control de la Calidad Bacteriológica del agua,
- la Dirección de Logística sufre importantes modificaciones, pues agrupará las Subdirecciones de Mecanización, de Servicios Generales y la parte concerniente a la alimentación; o sea, todos los recursos logísticos,
- la Dirección de Ingeniería y Obras y la Dirección de Construcciones, desaparecen y se crea la Dirección Técnica a la que se incorporará el área de rehabilita-

ción de acueducto y alcantarillado y otra de rehabilitación y construcción de infraestructura física,

- se crea la Dirección de Cuadros. La misma se encargará de la formación, desarrollo y reserva de los 64 Cuadros de la Sociedad,

- la Dirección de Recursos Humanos atenderá todo lo concerniente a la plantilla y a los aspectos laborales en general,

- la Subdirección de Calidad y Atención al Cliente se convertirá en Dirección de Atención al Cliente, con más fuerza para atender a la Gestión municipal. El actual Departamento de Comunicaciones Institucionales se incorporará a esta Dirección,

- las Direcciones de Comercial y Comercial Residencial se fusionan,

- la oficina de Defensa y los Departamentos de Seguridad y Protección, Control Interno y Jurídico no sufren cambios. El Secretario General, supervisará además el funcionamiento de estos dos últimos Departamentos.

Esperamos un buen funcionamiento de la nueva estructura.

ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES
Director General

¡Seis años de una parte inseparable de nuestras vidas!

Unidad de acción e identificación de todo un colectivo de trabajadores.



Trabajadores de la Empresa en Balance Sindical.

Como sucede con toda obra que requiere de mucho empeño y fuerte trabajo, los primeros seis años de Aguas de La Habana se nos han ido entre las manos. Hoy parece lejano aquel año 2000, cuando el tema de conversación era el nuevo milenio, en que nos vimos envueltos en las labores de constitución y arrancada de una empresa mixta. No nos imaginamos entonces la intensidad de trabajo que nos esperaba. Han sido realmente años de mucho esfuerzo y laboriosidad para todo el colectivo de jefes y trabajadores, años en los cuales se ha cimentado en nosotros un fuerte sentido de pertenencia, y hoy la Sociedad Aguas de La Habana es parte inseparable de nuestras vidas.

Hemos trabajado mucho y hemos aprendido mucho y ambas cosas han posibilitado que la Empresa se haya desarrollado y alcanzado resultados que hoy son altamente reconocidos en la ciudad. Sabemos que queda mucho por hacer y eso es un reto que nos anima a trabajar cada día más. Valoramos con profunda satisfacción los logros alcanzados en estos seis años:

- saber que, más de 30 000 habaneros residentes en los ocho municipios bajo atención de Aguas de La Habana que no recibían en el 2000 servicio de agua por tubería, esa cifra se ha reducido a unos 300 (uno por cada 100),

- saber que, lugares históricamente en crisis de abasto de agua, como las conocidas zonas de 7ma.(Calzada) y K y L en el Vedado, la Loma del Ángel, en La Habana Vieja, y otros puntos, ya hoy la reciben establemente,

- saber que, partiendo de cero, se logra en estos años un aproximado de 50 kms de rehabilitación anual en los sistemas de redes de acueducto, labor de gran trascendencia para asegurar un futuro estable con más eficiencia y ahorro en este servicio,

- saber que contamos con colectivos de

trabajadores que cumplen con organización y alta profesionalidad la gestión comercial, tan decisiva en la vida de una empresa, y que contamos con una eficiente gestión y control económico, expresados en los satisfactorios resultados que arrojan las diversas auditorías que recibe la Empresa,

- saber que el desarrollo informático de Aguas de La Habana está en un nivel de punta en el país y su atención técnica en manos de compañeros altamente calificados y responsables.

Sin el menor ánimo de sobredimensionar lo que tenemos, lo que hemos alcanzado hasta el presente, cierto es que no existe un colectivo que no muestre logros y cumplimientos. Podemos hablar y reconocer el trabajo:

- del abnegado equipo del Laboratorio en su intensa labor cotidiana, sin tener en cuenta el día o la hora,

- de los jefes y técnicos que atienden y controlan el incremento del complejo parque automotor de que hoy dispone la Empresa,

- de los compañeros que aseguran el control y pago de salarios al personal, su formación y la vigilancia de su seguridad y salud en el trabajo,

- de los eficientes colectivos técnicos y operarios que dirigen la explotación de nuestras fuentes de abasto y plantas, así como el funcionamiento de Bases y Talleres,



Directivos y trabajadores celebran el 6to. Aniversario.

- de los trabajadores que en estas Bases y Talleres están en la primera línea de combate en la Construcción y el Mantenimiento, asegurando se materialice el cumplimiento del objeto social de nuestra Empresa,
 - de los grupos técnicos que en Ingeniería y Obras han garantizado el soporte técnico y desarrollo de la gestión de proyectos, inversiones y sistemas de planeamiento,
 - del colectivo que cumple la responsable tarea de comprar, con sentido de eficiencia económica, almacenar y distribuir, y tener todas las áreas de trabajo abastecidas,
 - del equipo que con firmeza y constancia nos ha encaminado por la vía del Sistema de Gestión de la Calidad, poniendo la Empresa en un lugar avanzado,
 - de la gestión de Atención al Cliente, justamente valorada y fortalecida en su estructura de trabajo.
- A nuestros juristas, que, ley en mano, velan por el buen desenvolvimiento de la Empresa,
- a nuestros eficientes comunicadores que mediante sus notas, la Revista y por tantas otras vías, nos mantienen informados y dan a conocer lo que hacemos en Aguas de La Habana.
 - a los técnicos y trabajadores de Seguridad y Protección, esos que aseguran la vigilancia de lunes a domingo.



Presentes en todas las batallas.

Un justo reconocimiento a nuestros cuadros, dirigentes y funcionarios, por su ardua responsabilidad de cada día, y a sus secretarías y colaboradores, que aseguran el funcionamiento eficaz de nuestras áreas de dirección. Presentes están también los compañeros que en Servicios Generales atienden nuestras instalaciones y locales, mantienen la higiene cotidiana, brindan con disposición y entusiasmo el servicio de elaboración de alimentos y de comedor, donde todos nos vemos a diario. Para ellos y tantos otros compañeros valiosos, nuestro profundo reconocimiento.

Seguros estamos que ninguno de nosotros anda dormido en los laureles, muy por el contrario, el conocimiento y dominio del trabajo es precisamente lo que nos permite conocer y valorar en su justa dimensión las insuficiencias que tenemos, las vías para alcanzar su solución y las proyecciones que debemos acometer para avanzar con ímpetu hacia objetivos superiores, hacia el perfeccionamiento de nuestra gestión en todos los órdenes. En esa dirección trabajaremos todos. La política interna que traza la Dirección General de la Sociedad será cumplimentada. Los lineamientos y política de trabajo y de lucha por la legalidad y la ética, que trazan la Dirección del Partido y del Gobierno, serán cumplimentados.

Es justo que expresemos nuestra satisfacción por la unidad de trabajo alcanzada en Aguas de La Habana, en la identificación lograda y permanente unidad de acción que han tenido y tienen los cubanos que aquí laboramos con los directivos del Grupo Agbar que nos acompañan en estos empeños.

LIC. EDDY J. LEZANA JIMÉNEZ
Director de Cuadros

LIC. JOSÉ A. YÁÑEZ BALBUENA
J'Dpto. Comunicaciones Institucionales

Nuevo sistema de Facturación Bimestral para el Sector Residencial

La Dirección Comercial Residencial en busca de mayor eficiencia y eficacia.

Cumpliendo uno de los Objetivos de Trabajo de la Dirección Comercial y a partir de enero del 2006 se ha establecido un sistema de Facturación Bimestral para el sector residencial. Este sistema reduce el proceso de facturación del servicio de agua y alcantarillado a seis períodos durante el año y establece las lecturas de los usuarios medrados cada dos meses. En un solo recibo se incluye el consumo bimestral, sin afectación en la aplicación de las tarifas establecidas, lo que genera menos molestias a los clientes, da posibilidad a una mayor alternativa en la revisión de lecturas y permite una gestión de cobro de 48 días en ambos sectores (tarifados y medrados). Este mayor período de cobro da más facilidad para la gestión de la deuda personalizada y ha conllevado a una mejor racionalización y distribución del personal vinculado a la actividad de lectura y cobro. Este sistema no genera cambios ni molestias a nuestros usuarios y sí repre-



Erisnelda Suárez, lectora-cobrador realizanda el cobro de una factura bimestral.

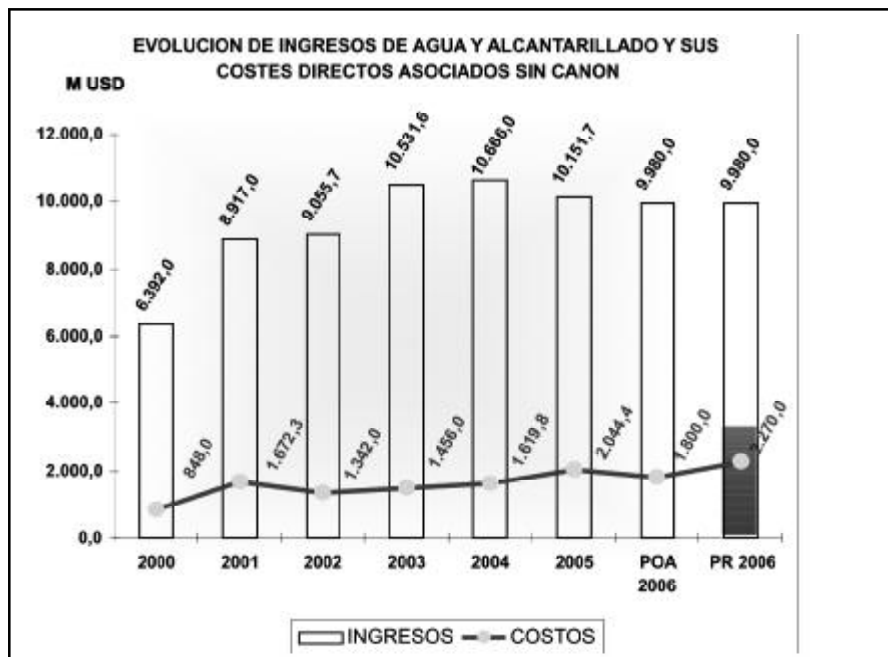
senta una disminución en gastos inherentes a este proceso en una cifra anual de 19 000 dólares y 44 000 pesos cubanos, respectivamente. Como alternativa, permite que el usuario realice sus pagos de manera parcial o bimestral, con un resultado hasta la fe-

cha satisfactorio, pues un 90 % de los clientes gestionados han realizado los pagos del importe total del recibo.

ING. GILDA PÉREZ AMIGÓ
Directora Adjunta Comercial

Cierre económico 2005 de Aguas de La Habana

Cerrado el ejercicio 2005, superando las tensiones económicas.



Tengo el placer de presentarles el Cierre Económico de Aguas de La Habana correspondiente al ejercicio cerrado 2005. Dicho ejercicio se ha caracterizado por los siguientes hechos:

- Nuevas resoluciones de Política Monetaria con grandes impactos económicos.

- Resolución 80/04 del BCC, dispone como único instrumento de pago oficial en el país el peso cubano (CUP y CUC).

- Resolución 92 del BCC, establece que todo pago de las empresas estatales se hará a través de una cuenta centralizada.

- Acuerdo 15 de Política Monetaria del BCC, mediante el cual se revalúa el CUC en un 8% sobre todas las divisas,

- Plan de Desagregación 2005 del Ministerio de Economía y Planificación. Las entidades exoneradas del pago del servicio en divisa son relacionadas en este plan, y ha representado para la Empresa una afectación económica en divisa por importe de 261 miles de USD, no contemplados en el Plan Original 2005. Estas exoneraciones sólo han reportado ingresos en moneda nacional por importe de 41 miles de CUP

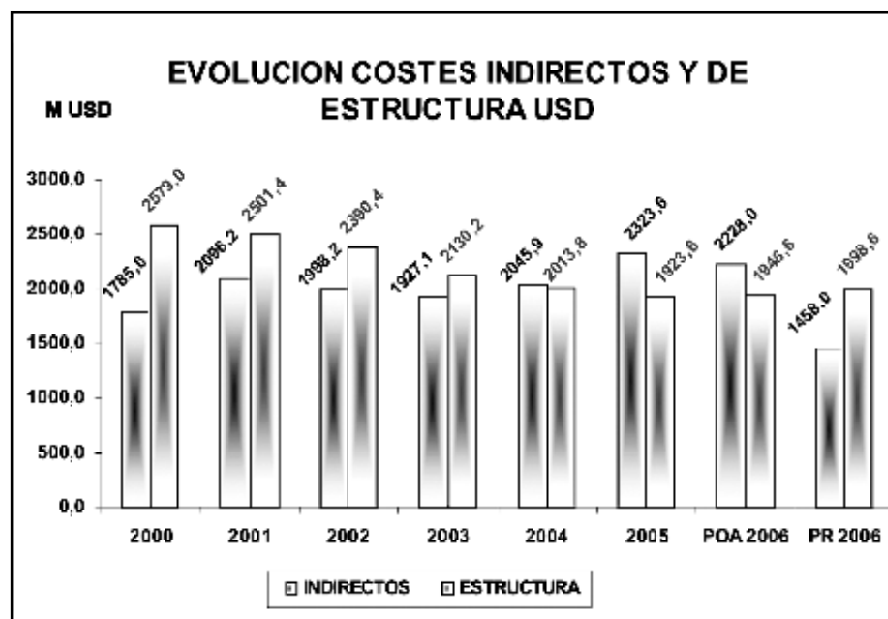
- Resoluciones 11, 30 y 31 del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Desde el 1 de abril se implementó la Resolución 11 del Ministerio de Trabajo y Seguridad

Social(M.T.S.S) por la que se establece un salario mínimo de 225 CUP. En el caso de Aguas de La Habana el salario mínimo pasó a ser de 292,5 CUP, por estar dentro de la misma escala salarial que las empresas en Perfeccionamiento Empresarial. El impacto económico de este primer incremento salarial para el ejercicio 2005 ha sido de 1 924 miles de

CUP, afectando a 1 550 trabajadores de la Sociedad (el 70% de la plantilla). El incremento promedio de sueldo para estos 1 550 trabajadores fue del 31%. Posteriormente, y con impacto desde noviembre de 2005, el M.T.S.S. anunció una nueva propuesta Salarial Integral. Este segundo incremento salarial ha provocado, para el ejercicio 2005, un impacto de 450 miles de CUP, y para el ejercicio 2006, un impacto de 2 600 miles de pesos cubanos.

Hasta el 31 de diciembre de 2005 la Utilidad obtenida por la Sociedad, ascendió a 413,5 miles de USD y 158,3 miles de CUP. Tanto el resultado en USD como en CUP se redujo con respecto al ejercicio anterior en 286,3 miles de USD y 2 374,4 de CUP, respectivamente.

El volumen de facturación de agua y alcantarillado, principal actividad, alcanzó los 10 151,7 miles de USD y 33 008,3 miles de CUP, frente a los 10 666 miles de USD y 33 984 miles de CUP del año anterior. Este decrecimiento se explica por las exoneraciones a usuarios presupuestados en divisa, y disminución de los ingresos en CUP por caídas significativas en los consumos debido a la extrema sequía y a las campañas de ahorro de agua llevadas a cabo por la Empresa. Las exoneraciones acumuladas





El Lic. Laureano Cano, junto a su equipo de trabajo.

ascienden a 1 084 miles de USD por lo que la facturación del ejercicio 2005, de no haberse producido exoneraciones, habría ascendido a 11 236 miles de USD. Esta decisión es totalmente externa a la gestión de Aguas de La Habana por lo que sólo podemos informar, como lo hemos venido haciendo, el impacto negativo que tiene este hecho en el desarrollo y crecimiento de la Sociedad.

La actividad de obras de infraestructuras continúa ejecutándose y en este año se destinaron recursos por un monto global de 2 353,6 miles de USD y 1 867,4 miles de CUP. El programa de acueducto ocupa el 58% del total certificado, siendo sus principales tareas la rehabilitación de redes (se ha finalizado el ejercicio 2005 con más de 250 Kms. de redes rehabilitadas) y las mejoras de nuestras fuentes de abasto. El programa de alcantarillado representa el 33% del total certificado. Todas estas obras se han logrado ejecutar con recursos humanos y equipos propios.

La Sociedad, por tercera vez, constituye el Canon de Infraestructuras, partida que se obtiene del resultado del ejercicio, cuando este es positivo por encima del 2% del capital social, el 50% se destinará a crear este fondo, pagadero al INRH. En el 2005 el Canon de Infraestructuras ascendió a 413,5 miles de USD y 158,3 miles de CUP. En divisa el Canon ha sido un 41% inferior al del 2004. Con respecto al Canon del ejercicio 2004 (699,8 miles de USD) se procedió a su ingreso en la cuenta única del Banco Central de Cuba y, de momento, no ha podido ser reinvertido en la infraestructura hidráulica de la Ciudad de La Habana.

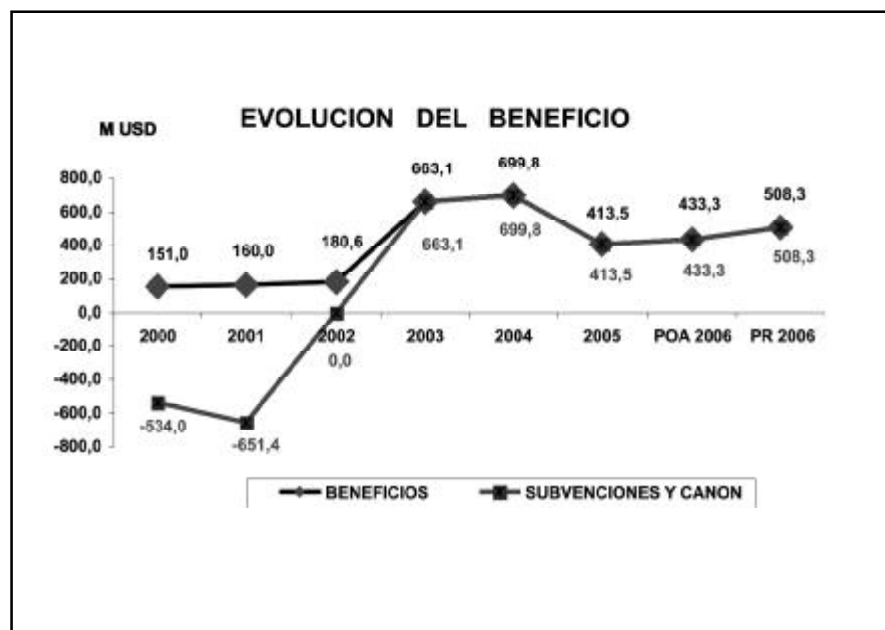
El resultado de actividades en divisa, sin efecto canon, ha sufrido una disminución con respecto al ejercicio anterior del 20%.

Debemos destacar el decrecimiento de facturación tanto en divisa como en moneda nacional ya explicado, y el aumento de los costes asociados a la flota de vehículos (incremento del precio del combustible y gastos de mantenimiento del parque), los cuales han ascendido a 2 323,6 miles de USD, un 13,6% por encima del ejercicio anterior. Debemos destacar que una parte importante de la flota de vehículos se encuentra próxima a cumplir los nueve años de explotación. Los costes de estructura continúan su tendencia de disminución con la búsqueda de eficiencias adicionales, y pasan de 2 013,8 miles de USD en el 2004 a 1 923,6 miles de USD en el 2005. Continuar con esta tendencia es obligación y responsabilidad de todos, aunque el camino se complica debido al Acuerdo No.15 del Comité de Política Monetaria del Banco Central de Cuba por la que se

revaluó la tasa de cambio del peso convertible con relación al dólar estadounidense y demás monedas extranjeras a partir del día 9 de abril del 2005. Como sabemos, esta reevaluación ha sido, por el momento, del 8%. Fruto de esta reevaluación del CUC, los costes que actualmente tiene Aguas de La Habana en moneda local convertible han sufrido ya un fuerte incremento que no es posible compensar con una mayor facturación.

Con respecto a las dotaciones y a la amortización, se ha cerrado el ejercicio 2005 con un nivel de gasto por dotación por importe de 1 460,2 miles de USD frente a los 1 662,1 miles de USD dotados en el ejercicio 2004. Esto representa una reducción del gasto del 12,1% con respecto al ejercicio anterior.

El proceso inversionista en el que está inmerso la Sociedad, hace que continúe dotándose de nuevo equipamiento. La inversión propia acometida durante el ejercicio 2005 ha ascendido a 910,8 miles de USD frente a los 1 479,4 USD ejecutados el ejercicio anterior. Este descenso de la inversión ha sido necesario por motivo del empeoramiento del flujo de caja de la Sociedad, básicamente por los descensos de facturación y recaudo obtenidos en el ejercicio 2005. El activo fijo neto de la Sociedad disminuye del 2005 al 2004 en 476,4 miles de USD, debido a que la amortización es superior al ritmo de inversión. La Empresa financia estas inversiones con recursos propios y dependen de su capacidad de generar tesorería destinada para este fin. La gestión de inventarios ha mejorado los niveles de servicio obtenidos, aunque ha provocado un aumento de inventarios y afectaciones negativas en la liquidez de tesorería, que deben ser re-



sueltas parcialmente a lo largo del ejercicio 2006. El inventario, al cierre del ejercicio 2005, de los almacenes de mantenimiento y de inversiones, asciende a 4 140,3 miles de USD frente a los 3 517,6 miles de USD, al cierre del ejercicio 2004. Se aprecia un crecimiento del inventario al cierre del ejercicio 2005 por importe de 622,7 miles de USD, explicado en parte por las entradas de pedidos del cuarto trimestre no consumidos. Las carteras de recibos, a pesar de haberse reducido la facturación, se han visto incrementadas debido a una mayor morosidad y retraso en el pago. Este retraso viene explicado básicamente por la aplicación de la Resolución 92 del Banco Central de Cuba, la cual establece que todo pago de las empresas estatales se hará a través de una cuenta centralizada o cuenta única. El ejercicio 2005 se ha cerrado con un Periodo Medio de Cobro de 85 días en la facturación en divisa y 38 días en MN, frente a los 64 días en divisa y 34 días en moneda nacional al cierre del ejercicio 2004.

El nivel de endeudamiento a largo plazo, está controlado a través de un único crédito con el Grupo Aguas de Barcelona, accionista de la Sociedad, el cual se amortiza periódicamente según lo establecido en contrato. El interés aplicado, está indexado a la evolución del LIBOR (London Interbank Offered Rate) a 90 días. Durante el período comprendido entre el 1 de enero del 2005 hasta el 31 de diciembre del 2005 y atendiendo a los ajustes derivados de la anterior evo-



Económicos en plena faena laboral.

lución, la tasa media ponderada que ha soportado la Empresa Aguas de La Habana por este crédito ha sido del 7,20%, frente al 5,36% del ejercicio 2004.

La sociedad destina el 5 % de su Utilidad a la reserva legal, tal y como establece la legislación vigente en el País. En este ejercicio quedarán constituidas unas reservas por importe de 93,1 miles de dólares y 2 695,8 miles de pesos cubanos de forma acumulada.

En resumen, podemos concluir afirmando que la Sociedad, en términos económicos y financieros, ha logrado superar las tensiones del ejercicio 2005 de reducción general de facturación e incremento

de determinados costes. Como resultado de una contabilidad saneada y depurada y de unos flujos de caja y reservas acumuladas, se ha logrado la liquidez necesaria para afrontar los compromisos adquiridos por la Sociedad de forma planificada. Todo esto significa que estamos en el buen camino. Camino que nos obliga a prestar mucha atención en mantener nuestra estructura de costes, consiguiendo eficiencias adicionales. Eficiencias que serán, sin dudas, difíciles de obtener, aunque estoy convencido de que lo lograremos con el esfuerzo de todos y cada uno de los miembros de esta Sociedad.



Los jóvenes hacen su aporte a la economía de nuestra organización.

LIC. LAUREANO CANO INIESTA
Director de Economía

Web externa, elemento fundamental de presentación de nuestra Empresa.

Internet una fuente primordial de comunicación y difusión de información.



Página Principal de la Web.

Por ser actualmente Internet una fuente primordial de comunicación y difusión de información, nuestra organización ha creado su propia página de presentación Web de acceso internacional. Esta página (al servicio de todos los trabajadores de nuestra Sociedad), de acceso en www.ahabana.co.cu, difunde nuestro compromiso con los municipios gestionados de la población habanera, exhibiendo el sustento de nuestra organización, el trabajo desarrollado por Aguas de La Habana S.A. en estos seis años de existencia, y los nuevos proyectos que estamos realizando. Nuestra web ha sido desarrollada como un servicio más dentro y fuera de nuestra organización, proporcionando una vía de comunicación adicional a la población para el planteamiento de sugerencias a nuestro servicio.

Es una oportunidad para adentrarse en el conocimiento de la historia del Acueducto de Albear, desde sus inicios hasta

la actualidad, incluyendo actividades sociales y de beneficencias llevadas a cabo por la institución en las que se incluyen, campañas de ahorro orientadas a un mejor uso y aprovechamiento racional del agua, concursos infantiles y donaciones a centros hospitalarios oncológico y materno.

Nuestra Web rebasará a los esquemas tradicionales de conexión de datos, convirtiéndose en los cimientos para el transporte de datos entre y dentro de la Empresa, y permitirá ascender a un nivel de cómputo interactivo que no se había imaginado antes convirtiéndose en un vehículo extremadamente importante para la gestión comercial y prestación de servicios a nuestros clientes.

ING. JOSÉ MARÍA TORRES PÉREZ

Director de Sistemas de la Información

Noticias del agua

La Revista Aguas de La Habana, cumple cinco años de fundada.

El 30 de junio del 2001 vio la luz por primera vez la Revista Aguas de La Habana órgano de información de la Empresa Aguas de La Habana.

La Revista se creó para dar cobertura informática a la organización y a los elementos fundamentales del acuerdo de constitución de la Sociedad, suscrito el 17 de enero del 2000. En la publicación se presentaría el balance de los primeros pasos dados por la Empresa.

Fue concebida como una publicación interna, como vía de comunicación al servicio de todos los directivos y trabajadores, abierta a la participación de todos. Recogería opiniones, criterios y sugerencias, con el ánimo de enriquecerla. Sería el vehículo para conocer mejor nuestra Empresa y poder contribuir de forma más eficaz al cumplimiento del objeto social de Aguas de La Habana, con la responsabilidad que representa prestar un servicio público tan vital como el del agua.

Queremos recordar al primer grupo editorial que estuvo compuesto por:

- Director: Lic. Juan Antonio Guijarro.
- Edic. y diseño: Lic. Alejandro Montecinos.
- Consejo Editorial:

Ing. Carlos Menéndez.
Lic. Fernando Rincón.
Lic. Alberto Sauri.
Lic. Julio Ratia.
Ing. Teresa Quiroz.
Lic. Miguel Ángel Zarza.
Lic. Paloma Escudero.
Lic. Josep Valls.
Lic. Eddy Lezana.
Lic. Rosa Marina Díaz.
Lic. Roberto Manzano.
Esp. Carlos L. Santana.

Ser cada día mejores profesionales al servicio de la Empresa Aguas de La Habana sigue siendo el principal reto para los que continuamos. A cinco años de creada la Revista, llegue a sus fundadores nuestro más cordial saludo.

Visita a la Empresa, el artista y fotógrafo francés, señor Meter Klasen, participante en la IX Bienal de La Habana.

El pasado 29 de marzo el señor Meter Klasen, visitó la sede de la Empresa Aguas de La Habana, para tomar fotos de los impulsores de agua, tornos y la Arcada (edificio neoclásico de valor patrimonial, donde se regulan las válvulas).

Estas fotos se expondrán en eventos internacionales y en una exposición que realizará el artista en nuestro país.

Curso para la formación a los Cuadros y Dirigentes de Aguas de La Habana en materia de Seguridad y Salud en el Trabajo”

Todos los cuadros y dirigentes de la Entidad, mejor preparados en esta disciplina.



Los cuadros y dirigentes en el proceso de aprendizaje.

La Seguridad y Salud en el Trabajo, que podríamos definir como: “la actividad orientada a crear las condiciones para que el trabajador pueda desarrollar su labor eficientemente y sin riesgos, evitando sucesos que afecten su salud e integridad,” está integrada a la actividad empresarial como Sistema de Gestión; a partir de su importancia y para el logro de los objetivos estratégicos de la Organización y el incremento de la calidad de vida de los trabajadores, se desarrolla un proceso de instrucción y educación documental en esta materia a todos los niveles .

Sin embargo, desarrollar e integrar la Gestión de la Seguridad y Salud en el Trabajo a la Gestión General de la Entidad no es una tarea fácil, requiere el cambio de conceptos arraigados y, en particular, del desarrollo de una cultura de trabajo de hábitos seguros; y es que la Seguridad, al igual que la Calidad, como función de la productividad, requiere de la acción de factores sociales y personales. En todo este empeño, un importante papel corresponde a los dirigentes, mandos intermedios y a los técnicos que están asumiendo en la actua-

lidad esta actividad en las empresas, cuya labor de asesoría técnica en la identificación, evaluación de los riesgos, eliminación de los posibles daños y creación de esta cultura, es decisiva. Para lograr estos objetivos es importante conocer y desarrollar un proceso de formación e información en la Entidad . Con el objetivo de contribuir a esta labor formativa e infor-



Exigir el uso de los medios de protección.

mativa, se elaboró un programa de temas en que se exponen los principios y elementos fundamentales de la Seguridad y Salud en el Trabajo, con vistas al conocimiento de esta disciplina, vista integralmente, tratando de rebasar esquemas tradicionales e incluyendo los riesgos asociados al desarrollo de nuevas tecnologías utilizadas en la Empresa.

A partir de este programa se desarrollaron, de 6 de febrero al 9 de marzo del presente año, 1536 horas-clases de formación en materias de Seguridad y Salud Laboral, con la participación de 128 cuadros y dirigentes de primer y segundo nivel de dirección. Los nuevos sistemas de trabajo buscan elevar la eficiencia bajo principios distintos a los tradicionales, integrando los procesos técnicos, sociales y culturales. La Seguridad y Salud en el Trabajo en la Empresa, debe lograr sus objetivos sin anteponer ni magnificar lo técnico del proceso de trabajo, ni concebir lo social como secundario al tratamiento técnico.

El tema sobre la Gestión de la Seguridad y Salud analiza la importancia del tratamiento sistémico de esta disciplina y su necesaria incorporación a toda la gestión de la Empresa, los principios y elementos fundamentales a considerar en el diseño de un modelo de gestión y su contribución a la eficiencia de la Empresa. Se enfatiza el papel de la dirección y del jefe directo en el logro de los objetivos de la Seguridad, así como la importancia de la capacitación y la participación de los trabajadores en la evaluación efectiva de los riesgos y los planes preventivos en la Empresa.

Los objetivos del curso se lograron, fueron evaluadas y se tomaron en cuenta las recomendaciones emitidas en cursos y seminarios anteriores, pero el éxito final de este proceso de formación estará en el aprovechamiento y aplicación, por parte de nuestros cuadros y dirigentes, de todo lo aprendido.

ING. MADELEINE MANTILLA MARTÍNEZ

Jefa Dpto. de Seg. y Salud en el Trabajo.

Nuestra nueva Dirección Técnica

Diferente en su contenido y funciones.



Rehabilitación de la conductora de Ariguanabo.

En el recién concluido Consejo de Administración de Aguas de La Habana, se aprobó una nueva estructura administrativa. Entre los cambios más significativos de esta nueva estructura, aparece una Dirección Técnica distinta en su contenido y funciones a la que ya conocíamos.

La nueva Dirección Técnica se crea agrupando componentes de tres direcciones: - de la Dirección de Ingeniería y Obras hereda las Subdirecciones de Sistemas de Planeación, la Subdirección de Proyectos y Planeamientos, y la Subdirección de Inversiones,

- de la Dirección de Construcciones incorpora la Subdirección de Control de Producción y una Subdirección de Rehabilitación,

- de la Subdirección de Servicios Generales toma la parte encargada de Construcciones Civiles y Mantenimiento de Instalaciones, la cual se une al área de Obras Especiales para componer una nueva Subdirección identificada como "Edificaciones y Montaje".

La razón de esta nueva estructura es aglutinar todos los agentes que intervienen en las inversiones propias y de infra estructura, de tal forma que bajo un mismo mando se organicen y coordinen todos los pasos del proceso inversionista. Es decir, una sola Dirección:

- recibe las solicitudes de inversiones y gestiona el financiamiento,
- realiza las investigaciones y proyectos,
- lleva a cabo la preparación técnica, los presupuestos y cronogramas,
- ejecuta la obra, la certifica y prefactura.

En estos cuatro pasos generales, resumidos someramente, se concentra gran variedad de trabajos, reuniones, chequeos y coordinaciones, que ya están funcionando y perfeccionando sus mecanismos en aras de estar plenamente preparados ante la llegada del gran volumen de trabajos de rehabilitación que se nos avecina y de la multitud de inversiones propias que necesita la Empresa Aguas de La Habana.

Se están empezando a recibir equipos de construcción y apoyo que cuadruplican nuestra capacidad constructiva y nos permitan rehabilitar más de 200 Km. de redes por año.

Para esa fecha la Dirección Técnica tendrá que estar lista y con su personal debidamente entrenado para asegurar este importante reto constructivo ya que en los próximos años deberá mejorar sustancialmente el servicio de abasto de agua potable a la población.

ING. MIGUEL E. ALFONSO FLEITES

Director Técnico

Noticias del agua

Día del Ingeniero (11 de enero)

Una nutrida representación de la sección de base de la Unión Nacional de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Cuba (UNAICC) de la Empresa Aguas de La Habana, colocó en la mañana una ofrenda floral en el monumento al ilustre Ingeniero Don Francisco de Albear y Fernández de Lara, en Obispo y Monserrate. Luego visitaron la Sala de Arte Cubano, en el Museo Nacional de Bellas Artes.



En horas de la noche se realizó el acto de entrega de premios nacionales de la UNAICC 2006 a la Vida y Obra, de la Sociedad de Ingeniería Hidráulica. La Ingeniera Anneris Carrera, Presidenta de la Sociedad de Ingeniería Hidráulica de la Ciudad de La Habana, pidió un minuto de silencio a la memoria del Doctor Ingeniero Jacinto González, Premio Nacional del 2005, recientemente fallecido, e hizo una reseña sobre el Día del Ingeniero Cubano y la figura del Ingeniero Don Francisco de Albear.

Día de la Victoria.



Los trabajadores de Aguas de La Habana celebraron el 45 Aniversario de la Victoria de Playa Girón el 14 de abril, con un matutino especial en el que se recordaron los hechos ocurridos desde el 15 al 19 de abril de 1961.

Los compañeros Eduardo Guerra, Luis Sostre, René González, Ricardo Ramos y Eddy Lezana contaron anécdotas como participantes de estos hechos históricos. Estamos orgullosos de contar con cinco trabajadores que pusieron su granito de arena en la Primera Derrota del Imperialismo Norteamericano en América Latina.

Visita de Delegaciones Extranjeras

Recorrido por la Sede de la Empresa y Fuente de Abasto de Vento.

En los últimos meses hemos recibido la visita de importantes delegaciones de países amigos a la sede de la Sociedad Aguas de La Habana:

-2 de diciembre, 2005, visita del hermano pueblo de Jamaica.

Participantes: Sr. Franklyn Williams, Viceministro Comisión Nacional de Agua y su esposa Sra. Dorothy Buchanan; Sra. Genefa Hibbera, Secretaria Permanente de Agua y Vivienda; Sra. Authrine Scarlett, Directora; Srta. Judith Reid, Directora, Sr. Donovan Reid, Director; Mr. Basil Fernández, Director y Mr. Milverton Reynolds, Gerente de Banco.

-1 de febrero, 2006, visita de una delegación de la Isla de Seychelles.

Participantes: Sr. Mukeesh Valabhji, Consejero Económico del Presidente y Presidente de la Public Utilities Corporation); Sr. S.H Rousesau, Dtor. División de Agua, Public Utilities Corporation y Sr. Fphilippe Morin, Dtor. de la División de Electricidad, Public Utilities Corporation.

- 9 de marzo, 2006, visita de 30 personalidades del Estado de Guanajuato, formada por presidentes municipales del Gobierno y directivos de empresas del agua.

- 6 de abril, 2006, visita de una comisión Gubernamental de Sudáfrica.

Participantes: Ms. Buyelwa Patience Sonjica, Ministra de Asuntos del Agua y Forestales; Ms.. Mónica P. Mercuri, Asistente; Mr. Sputnik Ratau, Mr. Ndabazovuyo Mkalipi, Ms. Nogubele Ngele, Mr. Aison Matukane y Mr. Faucett Ngoatje y por la Embajada de Sudáfrica en Cuba, los señores Louis Peinar, Encargado de Negocios y Ronald Blengu, Consejero.

- 11 de mayo, 2006, visita de representantes de la Organización Cuba-Cooperación. Participantes: Sr. Christian Huart, Coordinador; Anne Perolle, Jefa Adjunta de Cooperación Descentralizada; Dominique Monde, Empresa Especializada en Evaluación de Datos Cualitativos y Transmisión en Tiempo Real; Alain Mirabel, Director de la Empresa Especializada en Plantas de Tratamiento y Construcción de Colectores; Christian Toubolic, Director Adjunto; Jacques Ravier, Director Comercial Empresa Especializada en Estaciones Reguladoras de Agua y Jean Jacques Sicsous, Director Empresa Especializada en Rehabilitación de Redes



El Sr. Franklyn Williams, Viceministro, es recibido por José M. Tura, Director General.

y Construcción de Microtúneles.

Todas estas delegaciones visitaron la Empresa con el objetivo de conocer, en primer lugar, cómo se prestan los servicios de acueducto, alcantarillado, saneamiento, drenaje pluvial y otros servicios vinculados a esta actividad; así como el desarrollo y mejoramiento de las infraestructuras y redes.

Los visitantes de los diferentes países fueron recibidos por una representación de los directivos de la Empresa.

Las delegaciones de Jamaica, México y Sudáfrica visitaron la Sede de la Empresa. Como primera actividad se hizo la



Delegación de Seychelles en Vento.

proyección del video institucional; posteriormente, se desarrolló un debate de preguntas y respuestas que resultó muy ameno e instructivo. Además, se recorrió la sala de despacho, locales de informática y los tanques donde se deposita el agua que viene de las Tazas de Vento y su edificación de estilo neoclásico. A todos se les explicó el significado de la pintura mural del lobby y se les entregaron presentes.

La delegación de Seychelles y Francia solicitaron visitar las Tazas de Vento. Los visitantes se interesaron por la obra ingeniera de las Tazas Grande y Chica de Vento, los sifones por debajo del río Almendares, la cloración del agua y el recorrido de la misma hasta que llega a las viviendas. En Vento, fueron recibidos por Cecilia González, Jefa del Departamento de Vento-Aguada y el equipo de Comunicaciones Institucionales, quienes le ofrecieron una minuciosa explicación de todo el funcionamiento de este bello lugar y les entregaron presentes. La delegación francesa visitó también nuestra Sede e hicieron el mismo recorrido de las delegaciones de Jamaica, México y Sudáfrica.

LIC. JOSÉ A. YAÑEZ BALBUENA

J'Dpto. Comunicaciones Institucionales

Sexta edición del Concurso Infantil «El agua, la vida y los niños»

Nuestra Empresa premia a niños ganadores del Concurso Infantil.

Felizmente la Empresa Aguas de La Habana celebra la 6ta. Edición del Concurso Infantil “El agua, la vida y los niños”, que surgió con el propósito de estimular a los hijos y nietos de los trabajadores de esta Sociedad.

Seis años de constancia y dedicación para buscar y mantener alternativas de atención al hombre por parte de la Dirección General.

Niños y niñas en edad escolar recrean su mundo de fantasía y buscan pretextos para la creación artística.

Hermoso hermanamiento de la creatividad infantil y el desvelo de los padres y abuelos.

En esta edición se ha comprobado que no son pocos los creadores que con su participación en casi todos los certámenes, demuestran que su quehacer artístico no lo mueve sólo el concurso, si no que realmente tienen inquietudes literarias y de artes plásticas.

Otros compiten por primera vez, lo que concluye que a este propósito le queda mucho tiempo de vida.

Felicitamos a todos los participantes y un aplauso especial a los continuadores de esta hermosa labor.

LIC. MORAYMA M. BELLO FRAGA

Especialista Principal de la Casa de Cultura del Cerro

LITERATURA

(Categoría de 5 a 10 años)

Gran Premio: Ariel Menéndez González

Primer Premio: Pedro Pablo Morales



Segundo Premio:
Solange Jiménez
Ruiz

Menciones:

Gabriela Anganica Torres

Karla Martínez Carruana

Ilén M. Núñez Casañas

Luis A. Hernández Albelo

Irina C. Illas Argudín

(Categoría de 11 a 14 años)



Gran Premio:
Alexander Roque
Rodríguez

Primer Premio: Arianna Cecilia Figueredo Ruiz

Segundo Premio: Anelyn Mancebo León

Menciones:

Danice Palit Gómez

Anaelis García Mons

Janet Requena Nápoles

Sheila Viqueira Bernal

Ainadys Rodríguez Flores

ARTES PLÁSTICAS

(Categoría de 5 a 10 años)

Gran Premio:

Jesús A. Pérez

Miranda



Primer Premio: Wanda Ramos Sánchez

Segundo Premio: Joan David Perdigón Gallo

Menciones:

David García Calves

Darío García Calves

Laura Venta García

Eloy Rodríguez Mota

Dayan M. Corujo Rodríguez

(Categoría de 11 a 14 años)

Gran Premio: Nayara Villareal Jiménez

Primer Premio: Yamilca Piloto Placeres



Segundo Premio:

Angela S. Cruz

Riquelme

Menciones:

Orlando Corujo Cobas

Lizette Lorenzo Rivera

Yanisleydi Molina Torres

Dayana Abreu Rivera

Gerardo L. Vega Ramírez

Situación histórica con el abasto de agua en La Loma del Ángel, La Habana Vieja.

Se beneficia la comunidad con el esfuerzo e inteligencia de nuestros trabajadores.



La Loma del Ángel ya recibe el agua por la red.

Lo que se conoce como La Loma del Ángel, en el municipio La Habana Vieja, está limitada por la calle Cuarteles, desde la Avenida de las Misiones hasta la calle Habana y por la calle Compostela, desde Chacón hasta Cuarteles.

Esta área, por estar ubicada al final de la red de distribución y sobre una pequeña elevación del terreno, ha presentado problemas con el suministro de agua desde principios del siglo pasado.

Esta situación se agudizó a partir de la década del 50 a causa del desarrollo progresivo de los municipios del centro de la ciudad, que hasta esa fecha se abastecían de los Tanques de Palatino.

Al principio de los años 60, fue necesario abastecer de una forma permanente a La Loma del Ángel y otros sitios de La Habana Vieja, con carros cisternas, ya que era imposible el suministro a través de las redes del acueducto.

Con la creación de la Empresa Aguas de La Habana en el año 2000, una de las máximas prioridades ha sido la eliminación del suministro por pipas mediante la ejecución de un plan de trabajo y obras, encaminadas a suministrar el agua a través de las redes del acueducto a los ocho municipios que se gestiona. El municipio La Habana Vieja ha sido el último en quedar libre de población permanentemente afectada.

En los primeros meses del año 2005, a causa de la sequía, llegamos a tener 25 mil habitantes afectados en el territorio de La Habana Vieja pero gracias a las lluvias caídas a partir del mes de junio, los mantos se recuperaron considerablemente y fue posible ampliar el horario de servicio a 24 horas diarias en este municipio. A pesar de haberse realizado múltiples trabajos en las redes de distribución, se quedó afectada La Loma del Ángel, que continuó recibiendo el suministro con carros cisternas.

Después de varios análisis encaminados a buscar una solución a esta proble-

mática, se llegó al consenso por los especialistas de la Subdirección de Operaciones, de instalar un pequeño impulsor en la cisterna existente en Cuarteles y Avenida de las Misiones.

Después de realizados los trabajos necesarios, se puso en funcionamiento, a mediados de febrero de este año, dicho impulsor. Los resultados fueron los calculados, lo cual ha dado lugar a la eliminación total de las pipas que abastecían a los afectados del sector de La Loma del Ángel.

Para lograr este objetivo fue necesario la limpieza, impermeabilización y desinfección de la cisterna, la ampliación del diámetro de la acometida de la misma, instalación de la estación de bombeo, colocación de tres válvulas para cierre del circuito, reparación de cuatro acometidas en mal estado y la colocación de metros contadores, tanto a la entrada de la cisterna como en la descarga de la estación de bombeo.

Estos trabajos fueron posibles gracias a la participación de los compañeros de la Base de Metraje, Subdirección de Producción, Dirección de Ingeniería y Obras y la Subdirección de Operaciones, los cuales realizaron un esfuerzo encomiable para lograr en tiempo récord la puesta en marcha del impulsor.

ING. ANTONIO CASTILLO PÉREZ
Subdirector de Operaciones

ING. SANTIAGO SIMÓN VERDE
Esp. Ppal Subdirección de Operaciones.



Escenas como ésta, son historia en el vecindario.

Pago de salarios mediante Tarjeta Magnética

Un sistema que aporta gran beneficio a los trabajadores.



Lorayne y Maykenys usando los beneficios del Cajero Automático.

Un importante objetivo de la Dirección de Recursos Humanos en el 2006 es lograr que la totalidad de los trabajadores de Aguas de La Habana reciban su salario a través del Sistema de Tarjeta Magnética. A fin de alcanzar este propósito, se ha venido coordinando acciones desde el año 2004 con el Banco Metropolitano, lo cual se formalizó con la firma del Contrato para Pago de Nómina mediante Tarjeta Magnética en marzo de 2005.

En la actualidad, 1 380 trabajadores de nuestra Empresa reciben su salario mediante tarjeta magnética. Esto representa un gran beneficio para el trabajador, pues este sistema le brinda mayor seguridad personal en cuanto al trasiego de dinero, a la vez que constituye una cuenta de ahorro; por otra parte, la gestión administrativa de la Empresa simplifica sus procesos y obtiene ahorros de papel, combustible, etc.

En virtud de la modernización de los servicios del Banco Metropolitano y a su solicitud, desde el pasado mes de marzo nuestra Empresa ha venido actualizando los datos personales de los trabajadores que actualmente se encuentran comprendidos en este sistema, con vistas a la entrega de nuevas tarjetas magnéticas que sustituirán a las actuales.

Estas nuevas tarjetas serán efectivas para el pago de los salarios que se efectuarán a partir del mes de mayo.

Este cambio permitirá a nuestros trabajadores realizar en la Red de Cajeros Automáticos las siguientes operaciones:

- extraer dinero en Cajeros Automáticos, Sucursales Bancarias y CADECAS que cuenten con Terminal de Punto de Venta,
- hacer transferencias de dinero desde su tarjeta magnética hacia otra tarjeta del propio Banco,
- pagar la factura del servicio telefónico en Moneda Nacional,

- consultar el saldo de su cuenta bancaria y conocer los diez últimos movimientos efectuados en la misma.

Una vez que se culmine la sustitución de las actuales tarjetas, se procederá a la tarea de personalización del resto de los trabajadores de nuestra Empresa que laboren en centros ubicados en Ciudad de La Habana, con el objetivo de incorporarlos a este sistema, lo cual debe culminar en el segundo semestre del presente año.

ING. MAURA CASAÑAS ALFONSO
Directora de Recursos Humanos.

Noticias del agua

Reconocimiento a la Prensa por su día.

El 14 de marzo se celebra el Día de la Prensa Cubana por haber aparecido en esta fecha la primera edición del Periódico Patria, fundado por nuestro apóstol José Martí. Este año se rindió homenaje al 50 Aniversario del Desembarco del Granma y Ciudad de La Habana fue reconocida como Destacada Nacional.

Con motivo de esta efemérides, el día 21 de marzo los directivos de nuestra Empresa, junto al Delegado Provincial del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos Vladimir Lasa y los Directores de la Empresa Aguas del Este, Raúl Suárez; del Sur, Ernesto Delgado y Cotorro, Roberto M. Pérez, le dieron la bienvenida a un nutrido grupo de periodistas encabezado por Reyna Turro, coordinadora del grupo que atiende el sector hidráulico. El grupo recorrió las nuevas oficinas de Recursos Humanos, los depósitos de agua de Palatino y la recuperada fuente de abasto de Vento (Taza Grande y Taza Chica).

El delegado provincial y los directores de nuestras empresas de Ciudad de La Habana, ofrecieron informaciones de interés y respondieron preguntas, las que luego fueron divulgadas por la prensa escrita, radial y televisiva.



Como colofón, la Dirección de la Empresa ofreció un almuerzo y entregó a los homenajeados una serigrafía con la imagen de los Tanques de Palatino. A nombre de los periodistas que cubren nuestro sector, habló Vivian Bustamante, del Periódico Trabajadores, quien nos convocó a brindarles mayor información, para tener mejor informado a nuestro pueblo, y agradeció la cooperación brindada en todo momento. Se refirió especialmente a las notas de prensa que reciben diariamente, enviadas por el Departamento de Comunicaciones Institucionales y a la atención brindada en este hermoso día.

Merecido reconocimiento

Aguas de La Habana selecciona sus Cuadros Destacados del 2005.

No cabe duda que el 2005 constituyó para nuestra Empresa un año especial por la diversidad de eventos naturales, corporativos y sociales que en el mismo estuvieron presentes y que exigieron un esfuerzo adicional en el desempeño de todos.

Nuestro Director General, Ing. José María Tura Torres, lo calificó en su artículo Carta del Director (en el Número 11 de esta publicación) como «... Complicado el 2005, extrema sequía en el primer semestre y abundancia de lluvias en la temporada ciclónica con penetraciones del mar sin precedentes...»

Fue necesario poner en tensión todas las fuerzas y medios de que disponemos y nuestros directivos estuvieron en la primera línea de trabajo al frente de los más de 2 000 trabajadores con que cuenta la Empresa, los que hicieron posible vencer todos los obstáculos y obtener resultados satisfactorios en cada actividad fundamental.

Un total de 30 compañeros de diferentes



*Ibis Grey Salmerón Díaz de la Serna,
Subdirectora de Finanzas.*

niveles de dirección, seleccionados entre los 60 integrantes de la plantilla de dirigentes clasificados como Cuadros, resultaron distinguidos con la condición de *Cuadro Destacado* a nivel de la Empresa. Todos ellos han recibido el mere-

cido reconocimiento en sus respectivos colectivos de trabajo y en el acto celebrado por el VI Aniversario de Aguas de La Habana.

También correspondiente al año 2005, fue seleccionada como Cuadro Destacado a nivel de la instancia nacional del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, nuestra querida compañera Ibis Grey Salmerón Díaz de la Serna, Subdirectora de Finanzas. Reciba Ibis nuestro especial reconocimiento por esta muy merecida distinción que le ha sido otorgada. Hacemos extensivo este reconocimiento a los demás compañeros que actualmente ostentan la categoría de Cuadro Destacado a nivel del INRH. Ellos son: Ing. Jacinto González Camejo, Director General Adjunto; Dalia Segunda Cairo, Jefa de la Oficina Comercial de La Habana Vieja y Dagne Sofía Quiñones Mariño, Subdirectora de Laboratorios.

LIC. CARLOS PÉREZ RODRÍGUEZ

Esp. Dirección de Cuadros

La Empresa preparada para la defensa

Realizado exitosamente el ejercicio Meteoro 2006.

Durante este semestre se le ha dado cumplimiento al plan de actividades de preparación de la economía para la defensa como sigue: los días 10 y 11 de diciembre de 2005, Día Nacional de la Defensa y 26 de febrero y 23 de abril Días de la Defensa Provincial. En estas actividades se puntualizaron: la actualización del plan de aviso, la preparación integral del Grupo de Dirección y poner al día las carpetas operativas, la preparación de los subgrupos de abastecimiento de agua, la actualización y puntualización de las reservas movilizativas, la estructura de las etapas de la guerra y la instrucción de la entrega de transporte, entre otras.

En estos momentos, la Empresa está en un proceso para ser declarada durante el transcurso de este año "Lista para la Defensa en la Tercera Etapa".



Revisión de las Carpetas Operativas.

Es de destacar que los días 20 y 21 de mayo, para dar cumplimiento al ejercicio meteoro 2006 se realizó un simulacro de "Escape de Cloro en Palatino", que fue controlado y evaluado de positivo por una comisión del Consejo de Defensa Municipal y donde se puso de manifiesto la objetividad del plan de reducción de desastres y sus aseguramientos.

De igual modo, el Grupo de Dirección y personal de las diferentes Brigadas de Producción y Defensa se ejercitó con los planes de contingencia para cada etapa. Todas estas acciones se ejecutaron en el resto de los ocho municipios que gestionamos.

ESP. RAMÓN RAMÍREZ PÉREZ

Asesor para la Defensa

Oscarito, siempre en nuestra memoria

A nuestro querido y eterno compañero.

El sábado 4 de febrero a las tres de la tarde, tuvo lugar en la Curva de la Portada, municipio del Cotorro, un fatal accidente en el que perdió la vida nuestro compañero, el Ingeniero Oscar Ariel Fernández González, a los 43 años.

El compañero Oscar comenzó a trabajar como comprador en la Empresa de Acueducto y Alcantarillado del Oeste de la Ciudad de La Habana en 1998 y desde febrero del 2002 hasta el momento de su fallecimiento, se desempeñaba como Jefe del Departamento de Compras Fundamentales y Automoción, de la Subdirección de Compras bajo la Dirección de Logística. Durante su trabajo como comprador elaboró manualmente y defendió la primera licitación anual de Material Hidráulico valorada en cinco millones de dólares. Al año siguiente presentó la nueva licitación en formato digital con un desarrollo impresionante de los parámetros de calidad y fue el primero en proyectarse en las compras de mercancías a través de normas internacionales, también aplicó las técnicas más modernas de negociación en las diferentes licitaciones que realizó.

Como Jefe de Departamento, dejó casi terminado un sistema de dirección con exigencia y es el gestor de los resultados que tiene nuestra Subdirección de



Oscarito hace entrega de un Reconocimiento a uno de nuestros proveedores.

Compras hoy. Sin temor a equivocarnos consideramos que Oscar A. Fernández ha sido el mejor comprador que ha tenido nuestra Empresa.

Por su destacada trayectoria laboral mereció diversos reconocimientos de la Central de Trabajadores de Cuba y en

especial del Sindicato Nacional de Trabajadores de La Construcción; así como el respeto de todos sus compañeros.

Desde su graduación en 1986 como Ing. Mecánico y durante toda su vida laboral, se preocupó por su superación cultural, pasando cursos de postgrado de: Técnicas y Prácticas de Comercio Exterior, Negociación Estratégica de Compras, Comercio Exterior 1 y 2, todos en el Centro de Estudios de Postgrado de Administración de Empresa (CEPADE), filial de la Universidad Politécnica de España en Cuba; así como otros cursos de gestión empresarial, logística y aprovisionamiento en ZETA, filial de la Universidad de La Habana y los cuatro niveles de idioma inglés, en el Instituto de Comercio Exterior del MINCEX.

Llegue hasta su atribulada familia nuestras más sinceras condolencias por tan sensible pérdida.

*De sus compañeros de la
Dirección de Logística*



Oscarito, junto a sus compañeros.

Aguas de La Habana presente en la Batalla de Ideas

Estamos y estaremos presentes “porque un mundo mejor, sí es posible”

Las acciones de Aguas de La Habana en la obra de la Batalla de Ideas, se mantienen recibiendo el reconocimiento del Partido y del Puesto de Dirección de la Batalla de Ideas por su acción rápida y destacada desde que comenzaron en nuestra Ciudad la reparación y construcción de obras sociales con el fin de elevar la calidad de vida de nuestro pueblo. En este último período se trabaja en la ejecución del proyecto de drenaje elaborado por nuestra Subdirección de Proyectos en la zona donde se encuentra enclavada la Sala de Multicopiado. Esta obra se proyectó para aliviar las inundaciones en los repartos Sanguily y Los Ángeles y de los 457 cajones de 2x2m previstos, ya se han colocado 182. Hemos de señalar que dicha obra social jugará un importante papel en el desarrollo educacional y cultural de nuestro pueblo, así como en el desarrollo educacional de otros pueblos hermanos. Otra importante obra ejecutada por nuestras brigadas en este último período, fue la ejecución de un colector de alcantarillado por la calle Zapata, con el fin de lograr una adecuada evacuación de los residuales del “Hospital Manuel Fajardo” y entroncar a nuestras redes tres importantes equipos de alta tecnología: Tomógrafo, Angiógrafo y un Eximer Láser que elevarán la calidad del servicio del Hospital a nuestro pueblo.

Entre las obras a ejecutar por nuestras brigadas en el próximo período, está la ejecución de un proyecto de acueducto que garantizará el servicio a la Residencia de Ballet, que debe ser concluido en septiembre del presente año y la ejecución de 980m de PEAD en la calle 59, después que se ejecute por el “Blas Roca” un proyecto de Alcantarillado, con el fin de ir saneando el entorno al “Hospital Frank País”.

Nuestra Empresa sigue ganando reconocimiento por la calidad de los trabajos y el cumplimiento de los planes de ejecución del acueducto y alcantarillado de la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI). Para el presente año está previsto la construcción de la conductora de abasto definitiva de 7km con tubería de PEAD de 400mm, desde la fuente de abasto



Brigada de la Base Saneamiento Oeste .

“El Rincón”. Se trabaja en las redes de la zona norte en diámetros desde 110mm hasta 315mm, así como en la red contra incendios y esta prevista la ejecución de una planta de tratamiento de residuales con tecnología de punta, que se ejecutará bajo la asesoría de la Empresa Aguas de La Habana.

Otras tareas en la que están enfrascados nuestros especialistas y brigadas,



Hospital «Fajardo», beneficiado con un colector de alcantarillado.

es en el mantenimiento de nuestras redes de drenaje y alcantarillado, previsto en el cronograma preparatorio para la Cumbre de los No Alineados, que se ha de efectuar en septiembre próximo en nuestra Capital. El cronograma va a un ritmo acelerado, por lo que estamos seguros que podremos cumplir nuestros compromisos. Dentro de los trabajos culminados está el mantenimiento a toda la red de drenaje de 5ta Avenida, desde la calle cero hasta la calle 240 en Jaimanitas; así como el mantenimiento y rehabilitación de la laguna de la Planta de PPG(medicamento). Se trabaja además en toda la zona de protocolo del Laguito. El apoyo de nuestra Empresa ha estado presente día a día en la eliminación de salideros y vertimientos albañales y dando servicios con nuestros carros de alta presión y limpia fosas de manera priorizada a todas las obras e instalaciones, dentro del Programa de la Batalla de Ideas que viene materializando nuestro pueblo bajo la máxima dirección del país.

ING. CARLOS MOGENA CORDERO
Dirección Técnica.

Entrevista al Lic. Rolando Eugenio Hardy Cabrera, presidente del Poder Popular del Cerro.

El municipio del Cerro, ubicado al centro oeste de la capital tiene una extensión de 10,18 km² y una densidad poblacional de 132 667 habitantes. Se destaca por ser un municipio industrializado, donde resalta la Industria Ligera. Su población, tiene una procedencia eminentemente obrera, un gran sentido de pertenencia a su terruño y respeta a su patriota insigne Dr. Juan Bruno Zayas (el General más joven de nuestras guerras de independencia) y a sus símbolos: el alacrán, el bombín, la flor del tulipán, la Arcada de los tanques de agua de Palatino y la llave (símbolo del agua). El Presidente del Gobierno, Lic. Rolando E. Hardy, accedió amablemente a concedernos esta entrevista.

¿Qué opinión tiene de los encuentros periódicos entre el Gobierno y la Empresa Aguas de La Habana?

R/Bueno, nosotros, a partir de la estrategia de Aguas de La Habana de realizar encuentros periódicos con los ocho jefes territoriales y sus directivos, hemos podido intercambiar de una manera diferenciada sobre los problemas específicos de nuestro territorio. Esto nos ha permitido dar un orden de prioridad a los planteamientos de la población como vía para dar respuestas oportunas.

¿Cuál es su opinión sobre los servicios que le prestamos a su municipio?

R/ En sentido general es adecuado. Conocemos perfectamente que en nuestro municipio (que el ocho de mayo cumplió 417 años de fundado), las tuberías soterradas de acueducto y alcantarillado tienen largos años de explotación, y que por nuestras calles pasan muchos equipos automotores pesados, lo que incide en la existencia de salideros.

Reconozco que la Empresa hace un gran esfuerzo por reparar los salideros. Que falta por hacer, es cierto; que se viene trabajando en las principales prioridades, también es cierto.

Quiero añadir que a partir de estos encuentros, hemos podido dar respuesta a un problema de más de treinta años. Me refiero al trabajo que se realizó en las calles Zequeira y Consejero Arango, donde alrededor de 200 personas a las que no les llegaba agua al interior de sus vi-



El Presidente, Lic. Rolando E. Hardy, en su oficina.

viendas, hoy gozan de este vital servicio. Yo afirmo, de forma indiscutible, se hizo un trabajo por parte de las Brigadas de Acueducto con calidad y eficiencia.

¿Cuáles son las mayores problemáticas y quejas de la población sobre nuestros servicios?

R/Anteriormente me referí a los salideros como nuestro mayor problema.

Recientemente, por falta de una adecuada comunicación, muchas personas no estuvieron de acuerdo con el nuevo servicio de la Empresa Aguas de La Habana que daba la posibilidad de hacer el pago del agua bimestralmente. Hoy es-



Sede del Poder Popular del Cerro.

tamos en el proceso de aclarar a la población, que se puede seguir pagando mensualmente y aquellos que quieran hacer el pago anual, también puedan hacerlo.

En sentido general, en lo que he planteado hasta aquí, es donde se concentran las mayores problemáticas.

¿Le desea transmitir algún mensaje a nuestros directivos y trabajadores?

R/Que esa Empresa, que lleva ya seis años de creada, comenzó con la estrategia bien definida de mejorar los servicios de agua potable. Yo creo que va en ese sentido y estoy seguro que sus directivos entienden que en la manera que se acerquen más a satisfacer las necesidades de nuestro pueblo, pues, le estarán dando respuesta a la razón de ser de Aguas de La Habana.

¿Otros aspectos a los que usted desea referirse?

R/Sí, me quiero referir a las magníficas relaciones que existen hoy entre los directivos de esa Sociedad y el Poder Popular del Cerro y su CAM, lo que nos ha permitido un mayor acercamiento para poder dar respuesta a los intereses de la población y cumplir el legado por el cual estamos acá.

LIC. JOSÉ A. YÁÑEZ BALBUENA
J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Balance del año 2005 y ejercicio del 2006 de la Empresa Aguas de La Habana.

Presentación del Balance de las diferentes Direcciones.



Presidencia del Balance.

El pasado 17 de febrero se celebró en el teatro principal de EXPO-CUBA, enclavado en el municipio capitalino de Arroyo Naranjo, Ciudad de La Habana, el balance del año 2005 y ejercicio de este año 2006.

El mismo fue presidido por José María Tura, Director General y Jacinto Eduardo González, Director General Adjunto. Junto a ellos José García, Director de Cuadros del INRH; Vladimir Lasa, Delegado Provincial del INRH en Ciudad de La Habana; Joel Quintana, Director del Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado (GEAAL); Francisco Pérez, Director Adjunto de Aguas de Varadero y Ramón Rodríguez, ex Director General Adjunto. Como invitado se encontraba Jesús Collado, vicepresidente del Consejo de la Administración Municipal de la Lisa y Diputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular.

Se contó también con la presencia de los directivos de las distintas direcciones de nuestra Empresa, representantes de las organizaciones políticas y de masas, vanguardias, destacados y trabajadores en general.

El Dtor. General hizo la apertura de esta jornada y dio la palabra a los compañeros responsables de la presentación del balance de las diferentes direcciones. Cada director hizo una exhaustiva y crítica información de las dificultades que

presentan sus respectivas dependencias y los logros más significativos.

Al hacer las conclusiones, José María Tura felicitó a los trabajadores por el esfuerzo realizado durante el 2005 e hizo énfasis en la necesidad de continuar elevando las exigencias en el trabajo a partir de la experiencia adquirida por los trabajadores y que todos nos preparemos para enfrentar los nuevos retos de nuestra Empresa para cumplir con el compromiso de brindar servicios de calidad a los ocho municipios que atendemos. Aguas de La Habana debe convertirse en la locomotora del país.

Nuestro Director mencionó el agradecimiento que el Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado (GEAAL), hizo a la Empresa Aguas de La Habana, por el apoyo brindado a las otras empresas del país, durante todo el año 2005. Como colofón, habló sobre la reorganización de la Empresa en nueve direcciones de trabajo a partir del primero de mayo a fin de mejorar en la eficiencia, la pro-actividad y la exigencia hacia nosotros mismos.

LIC. JOSÉ A. YÁÑEZ BALBUENA

J'Dpto. Comunicaciones Institucionales

Noticias del agua

Día Meteorológico Mundial (23 de marzo).

El tema elegido este año fue: "Desastres naturales y la atenuación de los efectos".

El tema fue escogido porque el 90% de los desastres naturales tienen que ver con el tiempo, con el clima y el agua. Se tuvo en cuenta el papel decisivo que desempeñan la Organización Mundial de Meteorología (OMM) y los Servicios Meteorológicos e Hidrológicos Nacionales (SMHN) de todos los países, en la contribución a la prevención, preparación y atenuación de los efectos de los desastres naturales. Nuestra Empresa se suma con eficiencia año por año a esta noble tarea.

Balance de las Brigadas Técnicas Juveniles (BTJ) y Exposición Forjadores del Futuro.

El día 24 de marzo se efectuó en el Chico Wajay, municipio Boyeros, la 11na Conferencia y la 12da. Exposición Forjadores del Futuro que fue presidida por Sirley González, Presidenta de las BTJ Provincial.



Se profundizó en la superación de los jóvenes y en cómo enfrentar las principales debilidades planteadas:

- estimulación.
- trabajo en la base.
- adecuada divulgación del banco de problemas.

Posteriormente fue elegida la nueva dirección de las Brigadas Técnicas Juveniles. Resultando electos: Carlos Ortega, Presidente; Omar Vargas, Vice-Presidente y Jenny Montes de Oca, Secretaria.

El jurado integrado por el Ing. Jorge Alfonso, Subdirector de Sistemas de Planeación; Ing. Miguel Enrique Alfonso, Director de Ingeniería y Obras y la Lic. Ibis Norda, Subdirectora de Soporte Informático, decidió premiar los seis trabajos presentados y otorgar premios especiales a:

- 1- "Proyecto de Micromedición en Sectores Hidráulicos" de los ponentes Danae Prado y Anira Díaz-Padrón (por el ahorro energético).
- 2- "Aplicación Informática de Activos Fijos", de los ponentes Alexander Espinosa y Mercedes Chiu (por su generalización).

Visitan nuestras instalaciones representantes de los Gobiernos Municipales.

Aguas de La Habana mantiene estrechos vínculos con la comunidad y sus representantes.



Los delegados exponen abiertamente sus problemáticas.

Los días tres y diez de marzo de 2006, representantes de los gobiernos de los municipios que gestiona nuestra Empresa, visitaron nuestras instalaciones. Entre los visitantes se encontraban secretarios de asambleas municipales, vicepresidentes de construcción, presidentes y vicepresidentes de Consejos Populares, jefes de las comisiones permanentes de trabajo que atienden la esfera de acueducto, jefes y representantes de redes técnicas, jefes y representantes de departamentos de atención a la población de los Consejos de la Administración Municipal (CAM).

Por la Empresa Aguas de La Habana participaron el Director General y el Director General Adjunto, los subdirectores de calidad y atención al cliente, de operaciones y el de saneamiento. Además participaron los jefes territoriales, los jefes de departamento de atención al cliente, centro de incidencias y de comunicaciones institucionales.

Se realizaron las visitas según los intereses territoriales. Los territorios del centro visitaron las obras de rehabilitación de la Estación de Bombeo de Aguas Residuales de Casa Blanca (EBAR), mientras los territorios del oeste y el municipio 10 de Octubre visitaron la Fuente de Abasto de Ariguanabo. Se les dio una amplia explicación y recorrido por la instalación.

Posteriormente, en el Chico los visitantes tuvieron la oportunidad de ver un vi-

deo corporativo sobre nuestra gestión. Hicieron uso de la palabra el Director General y el Director General Adjunto. Los representantes de los gobiernos plantearon las principales dificultades que presentan sus municipios con respecto al servicio que les brindamos, las cuales fueron abordadas también por nuestros directivos.

En los encuentros, la alta dirección habló sobre el comportamiento de los servicios prestados durante el ejercicio 2005, informando que después de las lluvias del último semestre, la falta de agua ya no es nuestro problema principal. Nues-



Dtor. Adj. da respuesta a planteamientos.

tro gran problema ahora es que se está suministrando un volumen de agua muy por encima del que verdaderamente debemos suministrar porque hay grandes pérdidas provocadas por el deterioro de las redes y de las instalaciones intradomiciliarias, con un percapita superior a los 800 litros diarios por habitante. Es necesario accionar de forma conjunta para minimizar estas pérdidas de agua. Con respecto al saneamiento, el Director General comentó que actualmente este es el mayor problema. Se conocen las necesidades, son obras grandes y costosas. La rehabilitación de la EBAR Casa Blanca, cuando se culmine, ayudará a resolver los problemas de saneamiento de la parte baja de la ciudad.

En otra parte de su intervención, resaltó que el objetivo de la Empresa es conocer y satisfacer las necesidades de la población y para ello es necesario continuar el acercamiento a cada CAM. Con la intervención de los jefes territoriales y la nueva estructura de Atención al Cliente, sabremos de conjunto qué hacer primero. Las prioridades deben darlas los J' Territoriales, los Gobiernos y la Empresa. Es interés mantener el sistema de acercamiento a los municipios.

También comentó que este trabajo es muy complejo, que a veces no tenemos una respuesta rápida para accionar y dar solución al problema, pero debemos explicarle a la población, darle respuesta. Por su parte, los visitantes plantearon la necesidad de que nuestra Empresa trabaje más rápido en dar respuesta a los temas de: saneamiento (obstrucciones, limpieza de fosas, pozos y tragantes), los tapes de los cortes y velar por la calidad de las obras. En sentido general, reconocieron el trabajo que realiza nuestra Empresa resaltando el de los J' Territoriales y del Subdirector de Saneamiento. Finalmente la dirección acordó darle seguimiento y adecuada respuesta a la totalidad de las incidencias planteadas, así como mantener este tipo de encuentros.

ING. EDUARDO MOLINA ROJAS
Director de Atención al Cliente.

Ahorro de Energía

La Revolución Energética dentro de nuestra Entidad.

Ahorro de energía es el resultado del esfuerzo por reducir la cantidad de energía utilizada para usos industriales y domésticos.

En el mundo de hoy existe una creciente lucha por el cuidado del medio ambiente y el ahorro de energía, sobre todo, por disminuir la sobreexplotación de las fuentes no renovables de energía.

Es posible lograr el ahorro de electricidad mediante sistemas avanzados de control de potencia y la instalación de motores eléctricos modernos.

Los fabricantes que están a la vanguardia en la construcción de motores en el mundo, tienen tres tipos de standards de eficiencia: los de eficiencia standard, los de alta eficiencia y los de eficiencia Premium. En esencia, esta clasificación da al cliente una orientación de los valores de eficiencia y, por supuesto, de los precios de ventas de estos motores y podrá el cliente hacer sus valoraciones en función de la relación costo - beneficio. En muchos casos esta valoración no se hace y es muy importante, puesto que en dependencia de la potencia con motores más eficientes se obtienen importantes ahorros de energía; además, los motores más eficientes son los que tienen mejores diseños y materiales de construcción y esto se traduce en durabilidad.

En nuestro país se está llevando a cabo un profundo programa de ahorro energético que abarca todas las esferas de



Instalación de Bomba Sumergible.

la sociedad y una de las maneras de obtener buenos resultados es mediante la utilización de equipos más eficientes, que en un período corto de tiempo traen consigo un ahorro significativo de combustible y con ello un ahorro en divisas convertibles que se tienen que emplear en la generación de energía

En la captación Cuenca Sur, que abastece a parte de la Ciudad de La Habana, trabajaron durante el año 2005 como promedio diario 17.51 equipos, para extraer un volumen de producción anual de 105.553.374 m³. Estos pozos están equipados con bombas de 220 lps y 87 m.c.a acopladas a motores eléctricos de 261

kW, que tienen un consumo de electricidad de alrededor de 40 000 000,00 k-h al año. Esta producción implica, de acuerdo al costo de generación del kW en el país, alrededor de 4 000 000,00 USD al año. Si mejoramos la eficiencia de este equipamiento entre un 1 % y un 5% sería posible un ahorro en el consumo de energía eléctrica entre 39 600 000,00 kwh/año y 38 000 000,00 kwh/año lo que equivaldría a un ahorro en divisas para el país entre 40 000,00 y 200 000,00 USD al año. En la actualidad, muchos de los equipos de bombeo existentes llevan años de explotación sin prácticamente sacarlos de los pozos y han perdido con el pasar de los años los parámetros iniciales, llegando incluso a perder del 15 al 20% de la capacidad de bombeo.

Para revertir ésta situación, se lleva a cabo un programa de sustitución de catorce equipos de bombeo; lo cual, representará un ahorro de aproximadamente 100MW-h por mes. (hasta el momento se han instalado dos bombas sumergibles y se trabaja en otras dos).



Sustitución de transformadores en pozos de Cuenca Sur.

ING. VIVIAN SÁNCHEZ RUA

*Esp. Principal de la Subdirección de
Producción y Electromecánica.*

Despedida a Ramón Rodríguez Velázquez

Designado para cumplir misión civil en la hermana República Bolivariana de Venezuela.

En horas de la tarde del jueves 12 de Enero, se efectuó la actividad de despedida al Cro. Ramón, en "El Chico". José María Tura, Director General de la Empresa, al frente del Consejo de Dirección, reconoció la labor desplegada por Ramón hasta el momento y le trasmitió la confianza del colectivo de trabajadores en su futura misión en la hermana República Bolivariana de Venezuela.

No resulta fácil hablar de los compañeros que en estos momentos cumplen otras misiones lejos de sus seres queridos. A ellos no sólo se les echa de menos en su seno familiar, donde seguramente, aun cuando se reconoce el valor y la importancia de la tarea, se les añora en cada momento; también se extrañan en el trabajo donde sin dudas era y es importante su presencia, pues con ella ofrecían algo tan valioso como la experiencia de tantos años.

Son muchos los ejemplos de compañeros que a lo largo de la historia se han consagrado al servicio de los acueductos del país y han prestado su colaboración, enseñando y aprendiendo a la vez, en cualquier lugar del mundo y en disímiles condiciones, dándonos ejemplo de entrega al trabajo, abnegación, valor y confianza en la Revolución, seguros de que la retaguardia está garantizada y que



El Ing. Ramón Rodríguez, dirige la palabra a invitados y trabajadores.

familiares y colegas sabrán mantener los resultados obtenidos y hacer avanzar cualquier empresa iniciada.

Ramón puede considerarse el Padre de Aguas de La Habana pues, como seguramente todos conocen, se encontraba desempeñando el puesto de Director Provincial de Acueducto de Ciudad de La Habana al decidirse la constitución de la Empresa Mixta de Recursos Hidráulicos en Cuba.

Durante su extensa vida laboral ha sido compañero de todos, manteniendo estrechas relaciones de trabajo siempre basadas en un profundo respeto y consideración a cada uno de sus compañeros, demostrando un profundo conocimiento de la actividad hidráulica en general y de cómo dirigirla de forma respetuosa, humilde y muy responsable. Ese estilo de trabajo le permitió llegar siempre a cualquier trabajador y dirigir Aguas de La Habana sabiendo que podía contar con todo su colectivo y confiado de que en cada puesto se realizaba una labor seria en aras de lograr cada día mejores resultados.

En estos momentos se encuentra en tierras venezolanas cumpliendo una nueva misión, contribuyendo a la consolidación de la Revolución Bolivariana. Sentimos que en cada paso que da, está representando a todo su colectivo de Aguas de La Habana porque para nosotros Ramón sigue siendo parte de él y sabemos que podremos seguir contando con su apoyo y experiencia de trabajo y que, independientemente de las tareas que enfrente, él continúa sintiéndose el Comandante de nuestra tropa.



Firma oficial de entrega del cargo.

ING. JACINTO GONZÁLEZ CAMEJO
Director General Adjunto.

“Obreros de Blanco, tesón y voluntad a nuestro servicio”

Un colectivo que apuesta por la excelencia y la mejora continua.

Mientras nos dirigimos a nuestras respectivas áreas de trabajo (Bases, Talleres, Oficinas, y otras), para comenzar una nueva jornada laboral, un modesto equipo de trabajo se dispone a preparar el Comedor para el necesario y vital almuerzo.

Las tías (y los tíos) del comedor, como cariñosamente les llamamos, ordenan las mesas, ponen manteles, friegan bandejas, limpian el piso, recogen el área; en fin, disponen todo en orden y listo para el servicio del mediodía.

Este laborioso colectivo perteneciente al Departamento de Distribución y Elaboración de Alimentos, dirigido por José R. Couce Quintana, ostenta la Distinción “Héroes del Moncada” por tres años consecutivos, Destacado Provincial (2003-2004), y cuenta entre sus filas con una Vanguardia Nacional por tres años consecutivos, la Cra. Mirtha La Rosa Kindelán, quien es además la Secretaria General de la Sección Sindical de Jubilados de nuestra Empresa. Otra valiosa Cra., Laura Abella, ha sido propuesta a la medalla “Armando Mestre”, por veinte años ininterrumpidos de trabajo en el sector de la Construcción.



Laura Abella, propuesta a medalla.

Todas estas distinciones avalan a este sencillo colectivo que día a día, con tesón y voluntad, apuestan por brindarnos un mejor servicio, óptimo y de gran calidad. ¡Enhorabuena a nuestros queridos obreros de blanco!



José Camejo, esta vez en el fregado.

Fotorreportaje:

ING. CARLOS A. JOA ALMEIDA
Dpto. Comunicaciones Institucionales



Mercedes Jiménez (control de tarjetas).



José Couce, J' Dpto. de Dist. y Elabor.



Carmen Morales en el salón.



Mirtha Kindelán y Juan Montero, entrega y consagración en su labor.



María Moren y Virgen Velázquez sirviendo los alimentos.

« ... Se es bueno porque sí, y porque allá dentro se siente como un gusto cuando se ha hecho un bien... eso es mejor que ser príncipe: ser útil.»

José Martí



María del C. Leyva dispone las mesas.



Belkis Machado siempre con una sonrisa.



Kirenia Olmo, comprobando el gramaje.

Expoagua 2006:

Tecnologías y Productos del agua.



VI Salón Internacional de Tecnologías y Productos del Agua.

II Simposio Científico Técnico. (del 13 al 16 de diciembre. La Habana, Cuba.

- Auspician:

Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos.

Ministerio de Comercio Exterior.

Cámara de Comercio de la República de Cuba.

Palacio de Convenciones.

- Coauspician:

Ministerio de la Agricultura.

Ministerio de la Industria

Sidero-Mecánica.

- Organizador:

Palacio de Convenciones.

- Sede:

Palacio de Convenciones.

-Temáticas:

Tecnologías para la potabilización y desalinización de las aguas.

Tecnologías para el tratamiento de residuales domésticos e industriales.

Tecnologías de desinfectación del agua.

Tecnologías para el tratamiento de agua en piscinas.

Productos para el tratamiento de agua.

Técnicas y métodos de control de la calidad del agua.

Equipamiento para laboratorios de agua.

Equipamiento de bombeo para aguas limpias y líquidos cargados.

Tecnologías para el logro de la eficiencia energética en el bombeo de agua.

Tuberías y conexiones. Valvulería.

Herrajes y muebles sanitarios de bajo consumo.

Herramientas de plomería.

Hidrómetros

Equipos e instrumentos de medición

Medios para pitometría

Detectores de fuga de agua, correladores, localizadores de tubería y metales

Equipamiento especializado para desobstrucción y limpieza de tuberías.

Equipos para inspección de canalizaciones por T.V

Tecnologías de rehabilitación de tubería.

Tecnologías para evitar y eliminar incrustaciones en tuberías.

Tecnologías de construcción de emisarios submarinos.

Equipamiento especializado para construcción de conducciones en la trama urbana: excavación direccional, microtúneles. Topos.

Tecnologías para pequeños aprovechamientos hidroenergéticos.

Máquinas, equipos y sistemas de riego.

Equipamiento para la limpieza y mantenimiento de canales.

Productos y equipos para la eliminación de vegetación en las obras hidráulicas.

Equipos de medición y control en obras hidráulicas.

Tecnologías para la perforación de pozos de agua.

Camisas y filtros utilizados en la perforación de pozos de agua.

Tecnologías para la perforación rotaría utilizada en estudios geológicos, hidrogeológicos y de mecánica de suelos.

Métodos geofísicos y de monitoreo de las aguas subterráneas.

Equipos de medición de los parámetros del ciclo hidrológico.

Software para el diseño de obras de abastecimiento de agua, sistemas de riego y camaronicultivo.

Sistema de información Geográfica para el Catastro de Redes.

Automatización y control de los servicios de abasto de agua. Sistemas de telemando y telecontrol.

Equipos de construcción especializados en obras hidráulicas.

-El Comité Organizador de EXPOAGUA 2006 le hará llegar próximamente el primer anuncio con la información a todos los interesados en participar.

Noticias del agua

Asociación Nacional de Botánica nos visita

El pasado 25 de marzo, la Empresa Aguas de La Habana conjuntamente con la «Asociación Nacional de Botánica, amigos de la naturaleza, Dr. Juan Tomás Roig», que radica en la Quinta de los Molinos, municipio Plaza de la Revolución, efectuó un recorrido con 39 participantes por la Fuente de Abasto de Vento y los Tanques de Palatino. En los alrededores de la Arcada se efectuó la premiación a doce estudiantes de escuelas primarias de Centro Habana, La Habana Vieja y el Cerro, ganadores del concurso de pintura «Día mundial del Agua» que auspicia la Sociedad Botánica. El compañero Nelson Aguilar a nombre de la Asociación y los participantes, agradeció la atención y explicaciones brindadas por los directivos de nuestra Empresa.



Participación de los directivos y trabajadores de la Empresa en el desfile del «1ro de Mayo»

El Buró Municipal del Partido Comunista de Cuba y el Gobierno del Cerro, felicitan a los trabajadores de la Empresa Aguas de La Habana por la masividad, organización y disciplina combativa alcanzada en el desfile.

Encabezada por sus principales dirigentes administrativos, políticos y sindicales, nuestros trabajadores tuvieron una activa participación en el bloque delantero. Todo esto es fruto de los logros obtenidos durante el año 2005 y el 1er. semestre del 2006, por los trabajadores de la Empresa. Felicitación especial a los colectivos de trabajadores de la Base de Transportación y Tomas de Agua, al personal técnico de laboratorio que controla con minuciosidad la calidad del agua, a las brigadas que se ocupan de surtir de hielo a cada camión, a la brigada de mecánicos automotores, a los compañeros de las áreas de operaciones, alimento, almacenes, seguridad, comunicaciones y otros. Este esfuerzo colectivo se llevó a cabo antes, durante y después de esta gran movilización.

Entrevista a Luis Rodríguez Sostre, trabajador de Aguas de La Habana.



Sostre junto a su inseparable guitarra.

Luis Rodríguez Sostre comenzó a trabajar en la Comisión Nacional de Acueducto y Alcantarillado (CONACA), Distrito 4, en enero de 1959. Actualmente se desempeña como topógrafo en la Dirección de Ingeniería y Obras de nuestra Empresa.

¿Qué significa Aguas de La Habana para usted?

R/Aguas de La Habana significa lo mismo que cuando empecé en la CONACA; aquí he pasado toda mi vida. Empecé en el año 1959 con 22 años y ya tengo 69. Aquí he ganado el sustento para mí y para mi familia durante toda la vida.

¿Qué le ha aportado este trabajo?

R/Bueno, muchos amigos, muchos buenos compañeros, algunos están ausentes ya, otros están aquí. El 31 de marzo pasado se retiró mi amigo Juan Pablo Guerra (el Yoni). El tenía el mismo tiempo que yo trabajando en acueducto.

¿Algún sentimiento especial?

R/OH! OH!

No quisiera que llegara el retiro.

¿Cuál es su fórmula para mantener su carácter jovial?

R/Desde niño siempre mi abuelita me decía; "Luisito, cuándo tú vas a coger fundamento?"

Yo le decía: "Ay abuela, yo no sé, creo que voy a llegar a los noventa años y seré el mismo."

¿Qué nos puede comentar sobre los cumpleaños con tu guitarra al hombro?

R/(sonríe alegre). Eso es lo máximo, lo máximo, lo máximo... todos mis compañeros me quieren, no porque les cante "Las mañanitas", debe ser por mi carác-



Sostre en plena faena.

ter, porque me doy a querer. Hace dos años me celebraron mi cumpleaños en el tercer piso y me cantaron "Las mañanitas". Debo expresarte, sin autosuficiencia, que ha sido el mejor de los cumpleaños que he pasado.

¿Cómo vislumbra el futuro de nuestra Empresa?

R/Debe ser una Empresa que brinde servicios de excelencia en acueducto, alcantarillado, saneamiento, etc.

Debe tener en cuenta también el cuidado del medio ambiente y el bienestar de sus trabajadores.

¿Qué cualidades deben distinguir a quienes se dedican a brindar los servicios de acueducto y alcantarillado?

R/Deben ser como nosotros, los compañeros de topografía, cuando trabajamos en la calle. Hay veces las personas nos dicen barbaridades y nos preguntan que hasta cuándo vamos a estar midiendo? Nosotros les respondemos muy respetuosamente, que ese es nuestro trabajo.

Deben ser como los trabajadores de las brigadas de acueducto y alcantarillado, los que limpian los tragantes, los que ponen las acometidas, los de las oficinas, los de atención al cliente, etc.

Espero que sean ellos, todavía mejor que nosotros.

¿Desea expresar algo más?

R/Lo que quiero expresar a todos mis compañeros es que los quiero mucho, mucho, mucho.

No quisiera que llegara la hora del retiro porque me voy a sentir muy triste, pues esta es mi segunda casa; más bien, esta es mi casa.

Muchas gracias por la entrevista, la cual me llena de orgullo y satisfacción. ¡Qué bueno que se hayan acordado de mí! Quisiera que este momento le llegue también a otros compañeros.

LIC. JOSÉ A. YÁÑEZ BALBUENA

J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

El agua en el mundo y sus particularidades en Cuba.

Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

El agua subterránea combinada con el agua superficial conforman los Recursos Hídricos del planeta; renovables pero finitos y vitales, no sólo para el desarrollo humano, sino para el medio ambiente.

La existencia de manantiales, acuíferos, lagos y ríos han determinado los lugares de asentamiento humano. Los ríos y lagos proporcionan vías para transporte, recursos para la alimentación, fuente de generación hidroenergética, etc.

El 70 por ciento de la superficie terrestre está cubierta por agua, de esta sólo 2.53% es dulce, el 96.5% tiene altos contenidos de sal.

Los volúmenes de agua en el Planeta están distribuidos de la siguiente forma: 1 338 millones km³ en océanos, 10.5 millones km³ de agua subterránea y 35.0 millones km³ de agua fresca.

Del 2.53%: cerca del 70% está inmovilizada en Glaciales y nieves perpetuas y poco menos del 30% está almacenada en acuíferos a grandes profundidades.

En nuestra región sólo el 3.2% de los recursos renovables son extraídos para cubrir requerimientos socioeconómicos. La disponibilidad de Agua en el Planeta no es equiparable a la distribución de la población; en particular Asia está sometida a estrés hídrico con más de la mitad de la población mundial y sólo el treinta y seis por ciento de los recursos hídricos mundiales.

En el caso de Cuba, la disponibilidad de agua por persona al año, de un grupo de 180 países evaluados, ocupa el lugar 152 con 1 020 m³ / persona/año. Menos disponibilidad que Cuba tienen los países árabes.

Si se evalúa la disponibilidad per cápita a partir del potencial hídrico de la isla, 38.1 km³, entonces cada cubano dispondría de 3 404 m³ al año, ocupando así el lugar 105.

Los países con mayor disponibilidad son: Groenlandia, con aproximadamente 11 millones m³ /persona/año; Estados Unidos y Alaska, con 1.5 millones m³/persona/año. Bolivia y Perú tienen una disponibilidad de 75mil m³ /persona/año. El país de menor disponibilidad es Kuwait con 10m³/persona/año.



Manantiales de Vento, recurso finito y vital, a nuestro cuidado.

En el Planeta 1 100 millones de personas no tienen Acceso a Agua Potable.

Alcanzar el objetivo de reducir a la mitad la población sin acceso al agua potable para 2015, significa garantizar el acceso a 100 millones de personas adicionales al año (274 000 diarios).

Comparando la década de los 90, durante la cual un total estimado de 901 millones de personas ganaron acceso al suministro de agua, excepto África, todas las regiones del mundo alcanzarán este objetivo o estarían cercano a ello si se mantiene durante el período 2000-2015

el mismo nivel de inversiones de los años noventa.

En Cuba el noventa y cinco por ciento de la población tiene acceso al agua potable y con programas específicos para alcanzar niveles aún superiores en los servicios de abasto: programa rural de abasto y saneamiento, fortalecimiento de la potabilidad del agua, rehabilitación de plantas potabilizadoras, medición y control de los consumos de agua, desarrollo de los Recursos Humanos y modernización tecnológica.

En el Planeta 2 400 millones de personas no tienen Acceso al Saneamiento.

El 93% de la población que no tiene acceso al saneamiento en el mundo se concentra en Asia y África.

Para cumplir el Objetivo del Milenio en las zonas urbanas, más de 1 000 millones deberán proveerse acceso tanto a instalaciones de abastecimiento de agua como de saneamiento durante el transcurso de los próximos quince años.

El Objetivo de reducir la población sin acceso al saneamiento, no será cumplido sino se acelera el ritmo seguido durante los 90 con el que 1 000 millones alcanzaron el saneamiento.

Para cumplir, se requeriría un ritmo de 125 millones de personas anuales.

En términos absolutos, las inversiones necesarias para Asia alcance estos Objetivos superan las de África, América Latina y el Caribe juntas.



95% de acceso al agua potable.

En Cuba el noventa y cuatro por ciento de la población tiene acceso al saneamiento por diferentes vías.

Para producir los alimentos que demanda una población mundial 6 000 millones de habitantes se necesitan 6 000 km³ de agua anuales, respondiendo a una dieta diaria de 2 800 calorías.

La actividad socioeconómica mayor consumidora de agua es la agrícola, aproximadamente un 70% del agua disponible se utiliza para el riego.

Las tierras de uso agrícola a nivel mundial han aumentado desde los años 60 alrededor de un 12%, alcanzando actualmente los 150 000 millones hectáreas. Este crecimiento ha conllevado al incremento de las extracciones de agua utilizadas para riego, las cuales se estiman actualmente en unos 2 000 a 2 555 /año. Sumado a ello está el efecto de las malas prácticas de drenaje e irrigación que causan la saturación y salinización de aproximadamente un 10% de la totalidad de las tierras irrigadas.

La energía hidráulica es la fuente renovable de electricidad más importante y más utilizada en el mundo, la energía hidráulica representa un 19% de la producción total de electricidad, Canadá es el productor más importante de energía hidroeléctrica, seguido por los Estados Unidos y Brasil, aproximadamente dos tercios del potencial hidroeléctrico económicamente viable quedan aún por desarrollarse y la energía hidráulica no aprovechada es todavía muy abundante en América Latina, África Central, India y China.

De las 25 400 grandes presas registradas en la Comisión Internacional de Grandes Presas, más del 33% está ubicado en las Américas con un gran poten-



Presa Bacuranao, uno de los 241 embalses con que cuenta el país.

cial de generación equivalente a 2.6 millones Gwat h/año. En Latinoamérica se ha desarrollado el 33% de ese potencial, mientras que Norteamérica se ha desarrollado el 70 por ciento.

El potencial en Cuba es de 0.65 MW y explotamos sólo el 9% con capacidad instalada de 0.057 MW.

La Producción de Energía Hidráulica en el mundo en el año 1995 era de 2 380 TW h/año con una tendencia estimada a aumentar para el año 2010 a 4 210 TW h/año. Este incremento se estima que sea en todas las regiones del planeta, en particular en África, Asia y A. Latina, donde el potencial de desarrollo es mayor. La demanda mundial de energía, especialmente eléctrica, aumentará notoriamente durante el transcurso de este siglo, no sólo debido a presiones demográficas, sino también a los mayores niveles de vida, al crecimiento urbano e industrial.

La Energía Hidráulica juega un rol importante en la reducción de las emisiones de gas de efecto invernadero.

Si se desarrolla la mitad del potencial de energía hidráulica económicamente viable, se podrían reducir alrededor de un 13 por ciento de dichas emisiones.

Las principales desventajas de la construcción de presas, incluyen el necesario desplazamiento de la población y la degradación del ecosistema (pérdidas de biodiversidad y humedales, proliferación de especies invasoras).

En las dos últimas décadas, el consumo del agua potable ha aumentado en todo el mundo. No obstante, este incremento, producto del desigual desarrollo socioeconómico, ha sido diferente tanto a nivel de países, así como también dentro de las naciones.

Los territorios desarrollados muestran una gran variedad en el precio del agua, que oscila desde el más bajo en Canadá hasta precios cinco veces mayores en Alemania.

Cuando los sistemas de abastecimiento de agua son deficientes, las poblaciones pobres son las más afectadas. Las personas que viven en hogares sin conexión a la red de agua se ven forzadas en ocasiones a conseguir agua mediante vendedores ilegales y a un precio mucho más alto.

Más de 2 200 desastres naturales de mayor y menor importancia, relacionados con el agua ocurrieron en el mundo entre 1990 y 2001, la mitad de los cuales fueron inundaciones. Asia y África fueron los continentes más afectados.

Entre los tipos de desastres relacionados con el agua ocurridos entre 1990 y 2001, el 50 por ciento corresponde a las inundaciones. Estas fueron la causa del 15 por ciento del total de muertes provocadas por desastres naturales y la ham-



La agricultura, actividad socioeconómica mayor consumidora de agua.

bruna fue responsable del 42 por ciento de esas muertes.

Del 1992 al 2001, los países en desarrollo sufrieron un 20% del número total de desastres y más de un 50% de los decesos sobre el total a nivel mundial y en los países en desarrollo, el número de personas fallecidas por desastres, es 13 veces superior al número de fallecimientos en los países desarrollados.

De los desastres naturales relacionados con el agua ocurridos entre 1990 y 2001, el 35% ocurrió en Asia.

Las sequías han cobrado 2 800 vidas entre el año 1991 y 2000.

Entre 1987 y 1997, el 44% del total de las inundaciones del mundo sucedieron en Asia, con un saldo de 228 000 vidas (aproximadamente el 93 por ciento de todas las muertes relacionadas con inundaciones en el mundo entero). Las pérdidas económicas de la región se elevaron a 136 000 millones de dólares.

El costo de los desastres naturales ha sido de 7 000 millones de dólares en 1999 y de 3 000 millones en 1990.

Desde 1991 hasta el año 2000 las sequías han cobrado más 280 000 vidas en el planeta y el costo en daños ha superado la decena de millones de USD.

Cuba ha sufrido el descenso del régimen pluviométrico en los últimos decenios, según arrojan los resultados del estudio del Inst. Nac. de Recursos Hidráulicos para el nuevo Mapa Isoyético. En el período 1931-1960, la lluvia media hiperanual ascendía a 1 468 mm, en la del 1961-2000 descendió a 1 335 mm, destacándose los territorios de Camagüey y la región de Oriente con más de 200 mm de déficit.

Entre el año 2001 y el 2004, las precipitaciones presentaron una tendencia general decreciente. A partir del 2002 se inició en el Oeste de la provincia Holguín una sequía que se fue extendiendo hacia el resto del territorio nacional hasta llegar a abarcarlo totalmente en el año 2004 (la media de precipitaciones fue 958 mm) y constituyéndose en el evento más crítico de esta naturaleza que ha enfrentado Cuba desde el pasado siglo (año 1901). En el momento más crítico de la sequía, el volumen de agua embalsada en el país ascendía a 2 333.71 millones m³ representando el 26.7% de la capacidad total. (cierre 31 de mayo de 2005), se almacenaban en ese momento 1 059 millones de m³ menos que en mayo del 2004, el decrecimiento del volumen embalsado promediaba los 250 millones m³ mensuales, en el 60% del territorio, el llenado fue el peor de los últimos 12 años, de las 235 presas en explotación, 155 (66%) se encontraban con un llenado inferior al



Huracán Wilma, récord de penetraciones del mar (Túnel de Linea).

25% de su capacidad útil, de ellas 58 por debajo del volumen muerto (Camagüey con 20, Las Tunas con 15 y Holguín con 11), de las 73 presas de abasto a la población, 31 se encontraban con un llenado inferior al 25% de su capacidad útil, de ellas 11 fuera de servicio y la situación más crítica en las fuentes de abasto a la población se presentó en las provincias de Camagüey con 20 presas por debajo del 25% de llenado del volumen útil, Las Tunas con 15 y Holguín con 11.

En su momento más severo la falta de disponibilidad de agua en el país (cierre de mayo 2005) produjo una afectación de 2 628 670 habitantes, se incrementó el servicio de agua mediante el uso de carros cisternas alcanzando el pico en mayo con 1 988 910 habitantes abastecidos por esta vía, la intensa y prolongada sequía trajo como consecuencia una disminución en la entrega de agua a la población, existiendo lugares que reci-

bían este preciado líquido con ciclos superiores a los 10 días, además del deterioro de equipos de bombeo y otras causas y en el año 2004 el agua suministrada por nuestras fuentes en el país, alcanzó un valor promedio por mes de 137.1 Hm³, mientras que en el 2005 este valor desciende a 123. 4 Hm³.

Estrategia para el enfrentamiento: creación del Grupo Gubernamental y Grupo Especial de Enfrentamiento a la Sequía, obras emergentes, obras y acciones estratégicas, programa de educación (PAURA) y implementación de regulaciones que establecen valores máximo de consumo para herrajes y muebles sanitarios y valores de eficiencia mínima de equipos de bombeo de agua (INRH, ONN, MFP).

Desafíos: aprovechar las capacidades a partir de las fuentes hoy disponibles y crear otras nuevas en las regiones bajo estrés hidráulico sin comprometer el futuro; desarrollar la conciencia institucional y social del uso eficiente del agua, no se trata de usarla, sino hacerlo eficientemente; lograr un mayor acceso al rico potencial disponible internacionalmente en cuanto a tecnologías, procedimientos y bancos de datos, que contribuyan a un manejo más adecuado de sus recursos y a compartir las experiencias nacionales; continuar el proceso de reorganización de Agua y Saneamiento preservando la equidad en el acceso a estos servicios con niveles de gestión apropiados y continuar con la estrategia iniciada para la gestión integrada de los recursos hídricos, mejorando la eficiencia de la infraestructura, la conservación de esta y la aplicación de técnicas eficaces.



Río Almendares en plena recuperación.

ING. AYMÉE AGUIRRE HERNÁNDEZ
Viceministra INRH

Reconocimientos recibidos

El compañero Pedro Ross Leal, Secretario General de la CTC, entregó un Reconocimiento a nuestra Empresa, por su contribución a la exitosa celebración del Día Internacional de los Trabajadores «1ro. de Mayo».

A: Empresa Aguas de La Habana

Municipio La Lisa

Estimados compañeros:

Me dirijo a esa dirección para hacerle llegar un reconocimiento a los trabajadores del carro 115-119, los cuales son merecedores de que se comunique en su colectivo, la dedicación, responsabilidad y calidad con que efectuaron la reparación de los salideros de agua potable en la circunscripción 33, del Consejo de Arroyo Arena, los cuales afectaban grandemente a la población.

Vivimos momentos difíciles, pero cuando hay hombres honestos y capaces, no hay tareas imposibles de vencer.

Los felicito de todo corazón y trasmito al resto del colectivo que se suman a esta ejemplaridad, su Patria los convoca.

Marta Pérez

Delegada C-33

Miembro Asamblea Municipal del Poder Popular La Lisa.

A: Jorge Suárez García

J. Territorial de Aguas de La Habana municipio Plaza de la Revolución.

Compañero:

De la misma forma que nos dirigimos a usted para elevarle los planteamientos de los electores de la circunscripción, con relación a la problemática que corresponde a su Entidad, queremos que por mediación suya haga llegar a los inspectores, trabajadores de sus brigadas que han laborado en la zona y a la ca. Margarita Hernández, de Atención a la Población, nuestro sincero agradecimiento.

Teresa Cisnero Díaz

Delegada Poder Popular

Consejo Popular Nuevo Vedado, Puentes Grandes, Circunscripción 74. Plaza de la Revolución.

A: Compañero Jorge Suárez

Jefe Territorial Aguas de La Habana Municipio Plaza de la Revolución.

Estimado compañero: Cumpliendo un acuerdo de la Asamblea de Rendición de Cuenta de los electores del CDR No.8, sito en la calle Recurso y Lindero, Circunscripción 98, del Consejo Popular Puentes Grandes-Nuevo Vedado, hago llegar a Ud. nuestro Reconocimiento a los compañeros de la Unidad Territorial Aguas de La Habana, que Ud. dirige, y en especial al Ing. Vladimir Díaz y a los obreros de la brigada de metraje dirigidos por el compañero Santos, que con dedicación, responsabilidad y seriedad en el trabajo hicieron posible restablecer el abasto de agua a nuestra población.

Por más de una década hemos estado afectados por irregularidades en el abasto de este preciado y vital líquido, por lo cual valoramos altamente la profesionalidad y constancia en buscar la solución a esta problemática mostrada por estos compañeros, lo cual es un ejemplo de la respuesta que los organismos de la Administración del Estado deben dar a nuestra población.

Orlando Gutiérrez Boza, Delegado Circunscripción No.98 Consejo Popular Nuevo Vedado, Puentes Grandes. Plaza de la Revolución.

A: Humberto González, Director Saneamiento Empresa Aguas de La Habana.

Estimado Humberto:

Por tu conducto queremos trasladar una calorosa felicitación de los vecinos y factores del Edificio Tulipán 1012, a los integrantes de la brigada y a la tripulación de los camiones de alta presión que intervinieron en la solución de una complicada tupición durante los días 4,5,6 y 7 de marzo.

La responsabilidad, eficiencia y profesionalidad demostradas por dichos compañeros, reafirman nuestras convicciones en la fortaleza del Socialismo y de la Solidaridad Revolucionaria.

A tí en particular y al equipo de Jorgito, nuestro agradecimiento por la prioridad brindada a la solución de esta afectación.

Evelio de la Sota Contreras, Delegado Circunscripción 57, Vicepresidente Consejo Plaza.

Plaza de la Revolución.

Homenaje por el Sexto Aniversario de la Empresa.

El 31 de marzo del año en curso se efectuó el acto de homenaje por el Sexto Aniversario de la Empresa Aguas de La Habana y los Aniversarios 45 de la Organización de Pioneros de Cuba (OPJM) y el 44 de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC). El acto estuvo presidido por los principales directivos de la Empresa y contó con la entusiasta participación de sus trabajadores. Se inició la jornada con las palabras de Omar Vargas, a nombre del comité de base de la UJC, quien resaltó los logros obtenidos en estos años por los jóvenes. Acto seguido, veinte niños con la maestra, de la escuela: "Dr. Salvador Allende", del municipio Cerro, cantaron canciones y declamaron poesías sobre el llamado de las nuevas generaciones en el ahorro del agua.



La secretaria del Sindicato, Jenny Varona, habló sobre el trabajo desplegado por esa organización de masas en el centro durante estos seis años. A continuación se presentó la tabla de gimnasia musical laboral formada por dieciocho compañeros con su lema de: «Mente Sana en Cuerpo Sano» los que realizaron una coreografía. Las palabras de clausura estuvieron a cargo del Director de Recursos Humanos, Eddy Lezana.

Dos hombres que amaron su Profesión

Reiteramos nuestras más sentidas condolencias a los familiares de nuestros compañeros fallecidos: Alberto Puig, Jefe de la Oficina Comercial del municipio de 10 de Octubre (13 de abril) y Eladio Montea-gudo, del Departamento GIS, sección de Topografía (1ro. de mayo).

Fuente del Convento de Santa Clara



Cuando el Convento de Santa Clara fue vendido y salió publicado un libro por dos periodistas en los años 1922-1923 sobre el lugar, se empezaron a mitificar toda una serie de aspectos de la historia del Convento y esa mitificación, lamentablemente, que además no hay nada que sobreviva con más tranquilidad espiritual que los mitos, es la que ha trascendido. Por tal motivo erróneamente se le ha dado a esta sencilla fuente una antigüedad en su origen que no le corresponde. Esto es avalado por estudios que realiza un grupo de investigadores del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (CENCREM), encabezados por el Lic. en Historia y Esp. en Arqueología Darwings A. García Arduengo, investigador de dicha Institución.


La fuente fue concebida con una base de sillares de roca caliza. Tiene, encima de su moldura, el vaso, que esta ubicado sobre el nivel del terreno.

Suponiendo que hubiera tenido surtidor cuando fue construida no pudo ser alimentada por derrame libre, porque al estar sobre el nivel del terreno la obligaba a tener cajas de agua o cisternas para su alimentación. El derrame libre ocurre cuando el líquido cubre su recorrido a través de canales o acequias, aunque en el caso de conductos cerrados, también ocurre cuando el líquido

no llena su sección enteramente. Cuando el líquido se desplaza a través de conductos cerrados que trabajan a sección llena, estamos en presencia de conducción a presión. Este tipo de conducción tiene ventajas con relación a la conducción libre, pues permite establecer derivaciones de modo más efectivo y, además, alcanzar una altura sobre el terreno proporcional a la de la fuente de origen, teniendo en cuenta las pérdidas de energía y los desniveles de terreno. La Zanja Real que el Maese de Campo Juan de Tejeda, Gobernador y Capitán General de Cuba, trajo definitivamente al Callejón del Chorro (a un costado de la actual Plaza de la Catedral) en el año 1592 era una conductora por derrame libre.

Los trabajos investigativos realizados hasta ahora, al pie de la fuente del Convento de Santa Clara, han arrojado que no era alimentada por derrame libre de la Zanja Real.

En 1740 aproximadamente, el Convento se vio limitado en el suministro de agua que le aportaba la zanja que pasaba por la calle Luz; la cual, en un momento determinado, fue mandada a cerrar por el Señor Luz, Regidor del Cabildo quien vivía al final de la propia calle, alegando que esta zanja lo único que hacía era traer basuras y no funcionaba. Para esa época, el Convento estaba



Aguas de La Habana

Publicación interna de la **Sociedad Concesionaria para la Gestión y Fomento de los Servicios de Acueducto, Alcantarillado, Saneamiento y Drenaje Pluvial, S.A.** (Aguas de La Habana).

Año 6. Número 12. ene-jun. 2006

Director: Ing. José María Tura Torres

Consejo editorial:
 Ing. Eduardo Molina Rojas
 Ing. José María Torres Pérez
 Ing. Miguel E. Alfonso Fleites
 Ing. Jacinto González Camejo
 Ing. Gilda Pérez Amigó
 Ing. Maura Casañas Alfonso
 Lic. Laureano Cano Iniesta
 Lic. Carlos Serrano Baquero
 Lic. Eddy Lezana Jiménez
 Téc. Julio René Hernández Álvarez
 Téc. Osmany Luis Caraballo

Editor: Lic. José Antonio Yáñez Balbuena



Maquetación y Diseño Gráfico:
 Esp. Mayra Carruana Delgado

Fotografía: Ing. Carlos Alberto Joa Almeida

Colaboración en la redacción:
 Lic. Ada Ricol Milán
 Esp. Carlos Luis Santana Landa

Redacción:
Aguas de La Habana.
 Departamento de Comunicaciones
 Institucionales. Fomento y Recreo.
 Reparto Palatino, Cerro. Ciudad de
 La Habana, Cuba. CP 12000.
 Tel.: (537) 643 4950, ext.512
 E-mail: jayanez@ahabana.co.cu

El contenido de la revista no puede ser reproducido mediante ningún medio mecánico o electrónico sin permiso por escrito del editor.
 La correspondencia, el canje y la solicitud de ejemplares deben ser dirigidos a la redacción.
 Agradecemos la cooperación de los trabajadores y otros colaboradores para la realización de la revista, así como del **Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH)**, de la República de Cuba, y **Canaragua S.A.**, del **Grupo Aguas de Barcelona (Agbar)**.

pidiendo que le dejaran sacar agua de la cañería que bajaba hacia la Plaza Vieja, conocida en nuestros días como La Plaza Nueva y logran hacerlo, por lo que es justamente el momento en que se debe haber construido el aljibe y la fuente.

El convento se comenzó a construir en 1638 y se hizo habitable en 1644, por lo que la fuente no puede ser anterior a esta fecha; estimándose sus orígenes a finales del siglo XVIII. Las investigaciones continúan para encontrar y esclarecer sus vías de alimentación.

ESP. CARLOS L. SANTANA LANDA
Dpto. Comunicaciones Institucionales



Aguas de La Habana

Organigrama

Dirección General



Director General
Ing. José María Tura Torres



Lic. Anselmo F. Torres
Asesor Ejecutivo
Director General Adj.



Lic. Anselmo F. Torres
Asesor Ejecutivo
Director General Adj.



Ing. Jacinto González Camejo
Director General Adjunto

Directores



Ing. Eduardo Melero
Director de Clientes



Lic. Julio R. Hernández
Ejecutivo



Lic. Leonardo Cruz
Ejecutivo



Lic. Gustavo L. Castellón
Ejecutivo



Lic. Carlos Serrano
Comercial



Lic. Lidia Pérez
Directora Adjunta Comercial



Ing. Miguel E. A. Barea
Técnico



Lic. Edy Lora
Comercial



Ing. Maura Caudal
Recursos Humanos



Ing. José María Torres
Atención de la Información

Área de Soporte de la Dirección General



Lic. Ramón Romero
Técnico



Lic. Juan Álvarez
Seguridad y Protección



Lic. María J. González
Asesor

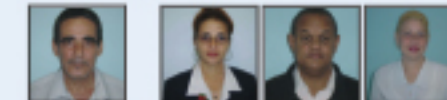


Lic. Olga L. Fariás
Control Interno



Lic. Ricardo J. Ramos
Secretaría General

Subdirectores



J' Dptos., Bases y Talleres

Jefes Territoriales

Jefes de Organizaciones Políticas, sindical y de carácter social.

--	--	--	--	--

Menos la sonrisa,

AHORRA **DE TODO**

COMBUSTIBLES

AGUA

ELECTRICIDAD



Valla de la Ciudad Deportiva

fuentes
habaneras

Fuente del Convento de Santa Clara